

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. marca 2008,

ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom

*[oznámené pod číslom K(2008) 789]*

(Iba anglické, bulharské, české, dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(2008/456/ES)

(Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 1)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Rozhodnutie Komisie 2009/538/ES z 10. júla 2009	L 180	20	11.7.2009
► <b><u>M2</u></b>	Rozhodnutie Komisie 2010/69/EÚ z 8. februára 2010	L 36	30	9.2.2010
► <b><u>M3</u></b>	Rozhodnutie Komisie 2011/148/EÚ z 2. marca 2011	L 61	28	8.3.2011



**ROZHODNUTIE KOMISIE**

**z 5. marca 2008,**

**ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom**

*[oznámené pod číslom K(2008) 789]*

**(Iba anglické, bulharské, české, dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédské a talianske znenie je autentické)**

(2008/456/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25, článok 33 ods. 5, článok 35 ods. 6 a článok 37 ods. 4,

keďže:

- (1) Je potrebné stanoviť podmienky, za ktorých by mali členské štáty vykonávať akcie v rámci fondu, najmä určiť, za akých okolností môže zodpovedný orgán vykonávať projekty priamo. Mali by sa tiež stanoviť ďalšie ustanovenia pre poverené orgány.
- (2) Je potrebné vytvoriť zoznam postupov a/alebo praktických opatrení, ktoré by mali stanoviť a ktorými by sa mali riadiť rôzne určené orgány pri implementácii fondu.
- (3) Je potrebné stanoviť povinnosti, ktoré by mali mať zodpovedné orgány vo vzťahu ku konečným príjemcom vo fáze, ktorá vedie k výberu a schváleniu projektov určených na financovanie, a pokiaľ ide o aspekty, na ktoré by sa malo vzťahovať overovanie výdavkov vykazovaných konečným príjemcom pomoci a/alebo partnermi projektu, vrátane administratívneho overovania žiadostí o refundáciu výdavkov a overovania jednotlivých projektov priamo na mieste.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22.

**▼B**

- (4) Aby sa zabezpečil riadny audit výdavkov v rámci ročných programov, je nevyhnutné stanoviť kritériá, ktoré by mali spĺňať audit trail, aby mohli byť považované za primerané.
- (5) Za auditu projektov a systémov je zodpovedný orgán auditu. Aby sa zabezpečilo, že audity budú mať primeraný rozsah a účinnosť a že sa budú vo všetkých členských štátoch vykonávať v súlade s rovnakými normami, je nevyhnutné stanoviť podmienky, ktoré by mali audity spĺňať, vrátane základu pre výber vzorky.
- (6) Členské štáty musia predložiť Komisii spolu so svojim viacročným programom aj opis svojich systémov riadenia a kontroly. Keďže ide o jeden zo základných dokumentov, o ktoré sa Komisia v rámci zdieľaného hospodárenia s rozpočtom Spoločenstva opiera, aby určila, či príslušnú finančnú pomoc využívajú členské štáty v súlade s príslušnými pravidlami a zásadami na ochranu finančných záujmov Spoločenstva, je potrebné podrobne stanoviť informácie, ktoré by mal tento dokument obsahovať.
- (7) Aby sa zosúladiли normy programovania, následnej kontroly implementácie fondu, auditu a certifikácie výdavkov, je potrebné jasne vymedziť obsah viacročného programu, ročného programu, správy o pokroku, záverečnej správy, žiadostí o platby, ako aj stratégie auditu, výročnej správy o audite, vyhlásenia o platnosti a certifikácie výdavkov.
- (8) Keďže členské štáty musia oznámiť a monitorovať nezrovnalosti a vymáhať sumy, ktoré boli neoprávnene vyplatené v súvislosti s financovaním z fondu, je potrebné stanoviť požiadavky na údaje zasielané Komisii.
- (9) Skúsenosti ukázali, že obyvatelia Európskej únie nie sú dostatočne informovaní o úlohe, ktorú zohráva Spoločenstvo v rámci financovania programov. Je preto vhodné podrobne stanoviť opatrenia týkajúce sa informovania a propagácie, ktoré sú potrebné na prekonanie tohto komunikačného a informačného nedostatku.
- (10) Aby sa zaručilo, že informácie o potenciálnych možnostiach financovania sa dostanú ku všetkým zainteresovaným stranám v širokom rozsahu, ako aj v záujme transparentnosti, mali by sa stanoviť minimálne opatrenia potrebné na informovanie potenciálnych príjemcov pomoci o možnostiach financovania, ktoré ponúka Spoločenstvo a členské štáty spoločne prostredníctvom fondu. Aby sa zvýšila transparentnosť pri využívaní fondu, mal by sa uverejňovať zoznam konečných príjemcov, názvy projektov a suma z verejných zdrojov pridelená na projekty.

**▼B**

- (11) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov <sup>(1)</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov <sup>(2)</sup> je v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa informovania, propagácie a auditu v rámci tohto rozhodnutia potrebné zabezpečiť, aby Komisia a členské štáty zabránili akémukoľvek neoprávnenému zverejneniu osobných údajov a prístupu k nim a určili, na aké účely môže Komisia a členské štáty takéto údaje spracovať.
- (12) Používanie elektronických prostriedkov na výmenu informácií a finančných údajov medzi členskými štátmi a Komisiou vedie k zjednodušeniu, väčšej efektívnosti, transparentnosti a úspore času. Aby sa úplne využili tieto výhody a súčasne sa zachovala bezpečnosť výmeny informácií, Komisia môže vytvoriť spoločný počítačový systém.
- (13) Aby sa zabezpečila efektívna implementácia fondu v členských štátoch v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia, mal by sa prijať súbor spoločných pravidiel týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov z fondu. Aby sa znížilo administratívne zaťaženie konečných príjemcov a určených orgánov, za určitých podmienok by mali byť v prípade nepriamych nákladov oprávnené paušálne sadzby.
- (14) Je potrebné stanoviť podrobné pravidlá určené na podporu osobitného tranzitného režimu vytvoreného nariadením Rady (ES) č. 693/2003 <sup>(3)</sup> a nariadením Rady (ES) č. 694/2003 <sup>(4)</sup>.
- (15) V súlade s článkami 1 a 2 protokolu o postavení Dánska, ktorý je prílohou k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, nie je Dánsko viazané týmto rozhodnutím, ani sa naň nevzťahuje. Vzhľadom na to, že rozhodnutie č. 574/2007/ES rozvíja schengenské *acquis* podľa ustanovení hlavy IV tretej časti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu do šiestich mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia rozhodne, či ho transponuje do svojho vnútroštátneho práva.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 15.

**▼B**

- (16) Toto rozhodnutie predstavuje zdokonalenie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* <sup>(1)</sup>, a následným rozhodnutím Rady 2004/926/ES z 22. decembra 2004 o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení schengenského *acquis* Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska <sup>(2)</sup>. Spojené kráľovstvo preto nie je viazané týmto rozhodnutím, ani sa naň nevzťahuje.
- (17) Toto rozhodnutie predstavuje zdokonalenie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* <sup>(3)</sup>. Írsko preto nie je viazané týmto rozhodnutím, ani sa naň nevzťahuje.
- (18) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, rozhodnutie č. 574/2007/ES predstavuje zdokonalenie tých ustanovení schengenského *acquis*, ktoré v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* <sup>(4)</sup> patria do oblastí uvedených v článku 1 bodoch A a B rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* <sup>(5)</sup>.
- (19) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, rozhodnutie č. 574/2007/ES predstavuje zdokonalenie tých ustanovení schengenského *acquis*, ktoré v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o jej pristúpení k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* patria do oblasti uvedenej v článku 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES <sup>(6)</sup> o podpise v mene Európskeho spoločenstva a dočasnom uplatňovaní niektorých ustanovení tejto dohody.
- (20) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru fondu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 395, 31.12.2004, s. 70.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

**▼ B**

## OBSAH

Časť I	Úvod
Kapitola I	Predmet úpravy a vymedzenie pojmov
Článok 1	Predmet úpravy
Článok 2	Vymedzenie pojmov
Časť II	Ustanovenia spoločné pre štyri fondy
Kapitola 1	Určené orgány
Článok 3	Spoločné orgány
Článok 4	Poverený orgán
Článok 5	Zadávanie úloh externým subjektom
Kapitola 2	Systémy riadenia a kontroly
Článok 6	Príručka postupov
Článok 7	Implementácia fondu zodpovedným orgánom
Článok 8	Podmienky, za ktorých zodpovedný orgán pôsobí ako výkonný orgán
Článok 9	Postupy výberu a udeľovania, keď zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán
Článok 10	Dohody o grante s konečnými príjemcami, keď zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán
Článok 11	Vykonávacie zmluvy
Článok 12	Stanovenie konečného príspevku Spoločenstva
Článok 13	Technická pomoc
Článok 14	Výdavky na technickú pomoc v prípade spoločného orgánu
Článok 15	Overenia vykonávané zodpovedným orgánom
Článok 16	Audit trail
Článok 17	Audity systémov a audity projektov
Článok 18	Overenia vykonávané certifikačným orgánom
Kapitola 3	Informácie, ktoré sa majú poskytovať o využívaní fondu
Článok 19	Zásada proporcionality
Článok 20	Opis systémov riadenia a kontroly
Článok 21	Revízia opisu systémov riadenia a kontroly
Článok 22	Programovacie dokumenty
Článok 23	Revízia finančného rozpisu v ročných programoch
Článok 24	Správy o pokroku pri plnení ročných programov, záverečné správy o plnení ročných programov a žiadosti o platbu

**▼ B**

Článok 25	Dokumenty vypracúvané orgánom auditu
Článok 26	Dokumenty vypracúvané certifikačným orgánom
Kapitola 4	Oznamovanie nezrovnalostí
Článok 27	Prvá správa – výnimky
Článok 28	Podávanie správ o následných opatreniach – nevrátené prostriedky
Článok 29	Kontakty s členskými štátmi
Článok 30	Využívanie informácií
Kapitola 5	Informovanie a propagácia
Článok 31	Informácie pre potenciálnych konečných príjemcov
Článok 32	Informácie pre konečných príjemcov
Článok 33	Povinnosti zodpovedného orgánu týkajúce sa informovania a propagácie určených širokej verejnosti
Článok 34	Povinnosti konečných príjemcov týkajúce sa informovania a propagácie určených širokej verejnosti
Článok 35	Technické charakteristiky informovania o činnosti a jej propagácie
Kapitola 6	Osobné údaje
Článok 36	Ochrana osobných údajov
Kapitola 7	Elektronická výmena dokumentov
Článok 37	Elektronická výmena dokumentov
Článok 38	Počítačový systém na výmenu dokumentov
Časť III	Osobitné ustanovenia týkajúce sa fondu pre vonkajšie hranice
Kapitola 1	Pravidlá oprávnenosti
Článok 39	Pravidlá oprávnenosti
Kapitola 2	Osobitný tranzitný režim
Článok 40	Podpora určená na vykonávanie osobitného tranzitného režimu
Časť IV	Záverečné ustanovenia
Článok 41	Adresáti

PRÍLOHY

**▼B**

## ČASŤ I

## ÚVOD

## KAPITOLA I

*Predmet úpravy a vymedzenie pojmov*

## Článok 1

**Predmet úpravy**

1. Toto rozhodnutie stanovuje pravidlá implementácie fondu, pokiaľ ide o:

- a) určené orgány;
- b) systémy riadenia a kontroly;
- c) informácie o využívaní fondu, ktoré majú poskytovať členské štáty Komisii;
- d) oznamovanie nezrovnalostí;
- e) informovanie a propagáciu;
- f) osobné údaje;
- g) elektronickú výmenu dokumentov.

2. Ustanovenia uvedené ďalej sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi <sup>(1)</sup>.

## Článok 2

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto rozhodnutia platí toto vymedzenie pojmov:

- „základný akt“: rozhodnutie č. 574/2007/ES,
- „fond“: Fond pre vonkajšie hranice zriadený základným aktom,
- „štyri fondy“: Európsky fond pre utečencov, Fond pre vonkajšie hranice, Európsky fond pre návrat a Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré boli zriadené rozhodnutím Rady č. 573/2007/ES <sup>(2)</sup>, rozhodnutím č. 574/2007/ES a rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES <sup>(3)</sup> a rozhodnutím Rady 2007/435/ES <sup>(4)</sup> ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 45.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2007, s. 18.



**▼ B**

- „zodpovedný orgán“: orgán určený členským štátom podľa článku 27 ods. 1 písm. a) základného aktu,
- „certifikačný orgán“: orgán určený členským štátom podľa článku 27 ods. 1 písm. b) základného aktu,
- „orgán auditu“: orgán určený členským štátom podľa článku 27 ods. 1 písm. c) základného aktu,
- „poverený orgán“: orgán určený členským štátom podľa článku 27 ods. 1 písm. d) základného aktu,
- „určené orgány“: všetky orgány určené členským štátom podľa článku 27 základného aktu,
- „akcia“: akcia financovaná z fondu podľa zoznamu akcií uvedených pod osobitnými cieľmi určenými v článku 4 a vymedzenými v článku 6 základného aktu,
- „projekt“: konkrétny praktický prostriedok použitý konečnými príjemcami grantov na vykonanie celej akcie alebo jej časti,
- „konečný príjemca“: právnická osoba zodpovedná za realizáciu projektov, ako napr. mimovládne organizácie, federálne, národné, regionálne alebo miestne orgány, iné neziskové organizácie, súkromné alebo verejnoprávne spoločnosti alebo medzinárodné organizácie,
- „partner projektu“: akákoľvek právnická osoba, ktorá realizuje projekt v spolupráci s konečným príjemcom tým, že poskytuje zdroje na projekt a dostáva prostredníctvom konečného príjemcu časť príspevku Spoločenstva,
- „strategické usmernenia“: rámec na intervenciu fondu prijatý rozhodnutím Komisie 2007/599/ES <sup>(1)</sup>,
- „priorita“: súbor akcií, ktoré sú v strategických usmerneniach definované ako priorita,
- „osobitná priorita“: súbor akcií, ktoré sú v strategických usmerneniach definované ako osobitná priorita a v prípade ktorých je možná vyššia miera spolufinancovania v súlade s článkom 16 ods. 4 základného aktu,
- „prvý správny alebo súdny nález“: prvé písomné hodnotenie, v rámci ktorého príslušný správny alebo súdny orgán dospel na základe konkrétnych skutočností k záveru, že došlo k nezrovnalosti, pričom tým nie je dotknutá možnosť, že v dôsledku ďalšieho priebehu správneho alebo súdneho konania bude prípadne potrebná korekcia tohto záveru alebo jeho zrušenie,
- „nezrovnalosť“: akékoľvek porušenie ustanovení právnych predpisov Spoločenstva vyplývajúce z konania alebo opomenutia konania hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by bolo poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej únie zaťažením všeobecného rozpočtu neoprávnenou výdavkovou položkou,

(1) Ú. v. EÚ L 233, 5.9.2007, s. 3.

**▼B**

- „podozrenie z podvodu“: nezrovnalosť, ktorá je podnetom na začatie správneho alebo súdneho konania na vnútroštátnej úrovni s cieľom určiť, či došlo k úmyselnému konaniu, najmä podvodu, ako je uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a) Dohovoru vyhotoveného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev <sup>(1)</sup>,
- „konkurzné konanie“: konanie vo veci platobnej neschopnosti vymedzené v článku 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 <sup>(2)</sup>,
- „dohoda o grante“: dohoda alebo rovnocenná forma právneho dokumentu, na základe ktorého členské štáty poskytujú granty konečnému príjemcovi na účely realizácie projektu v rámci fondu.

## ČASŤ II

## USTANOVENIA SPOLOČNÉ PRE ŠTYRI FONDY

## KAPITOLA 1

**Určené orgány**

## Článok 3

**Spoločné orgány**

Členské štáty môžu pre dva alebo viaceré zo štyroch fondov určiť rovnaký zodpovedný orgán, orgán auditu alebo certifikačný orgán.

## Článok 4

**Poverený orgán**

1. Pri delegovaní úloh sa musí postupovať v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, ktorá si vyžaduje účinnú a efektívnu vnútornú kontrolu, a zároveň zabezpečiť dodržanie zásady nediskriminácie a viditeľnosti finančných príspevkov Spoločenstva. Delegované implementačné úlohy nesmú viesť ku vzniku konfliktu záujmov.

2. Rozsah úloh delegovaných zodpovedným orgánom na poverený orgán a podrobné postupy vykonávania delegovaných úloh sa formálne zaznamenávajú v písomnej forme.

Akt o delegovaní prinajmenšom obsahuje:

- a) odkazy na príslušné právne predpisy Spoločenstva;
- b) úlohu, ktorá bola na poverený orgán delegovaná;
- c) práva a povinnosti povereného orgánu a zodpovednosť, ktorú na seba preberá;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 49.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 681/2007 (Ú. v. EÚ L 159, 20.6.2007, s. 1).

**▼ B**

- d) povinnosť povereného orgánu zaviesť a zachovať organizačnú štruktúru a systémy riadenia a kontroly prispôbené plneniu jeho povinností;
- e) záruky, ktoré sa majú poskytnúť v súvislosti s požiadavkou riadneho finančného hospodárenia a zákonnosti a správnosti delegovaných úloh.
3. Zabezpečenie komunikácie s Komisiou uvedené v článku 27 ods. 1 písm. a) základného aktu sa na žiadny iný subjekt nedeleguje. Poverený orgán komunikuje s Komisiou prostredníctvom zodpovedného orgánu.
4. Ak povereným orgánom nie je orgán verejnej správy alebo subjekt, ktorý sa riadi súkromným právom členského štátu a ktorý plní verejné služby, zodpovedný orgán nesmie na tento orgán delegovať žiadne výkonné právomoci, ktoré umožňujú veľkú mieru voľného uváženia, ktoré zároveň zahŕňa výber politických možností.
5. Delegovanie úloh na poverené orgány nemá vplyv na zodpovednosť zodpovedného orgánu, ktorý je naďalej zodpovedný za úlohy, ktoré delegoval.
6. V prípade, že zodpovedný orgán delegoval úlohy na poverený orgán, všetky ustanovenia tohto rozhodnutia, ktoré sa týkajú zodpovedného orgánu, sa vzťahujú *mutatis mutandis* na poverený orgán.

*Článok 5***Zadávanie úloh externým subjektom**

Určené orgány môžu niektoré svoje úlohy zadať externým subjektom, naďalej však zostávajú za tieto úlohy zodpovedné v súlade s povinnosťami podľa článkov 29, 31 a 32 základného aktu.

*KAPITOLA 2****Systémy riadenia a kontroly****Článok 6***Príručka postupov**

V súlade s článkom 33 ods. 2 základného aktu a so zreteľom na zásadu proporcionality členské štáty vypracujú príručku, v ktorej budú stanovené postupy a praktické opatrenia týkajúce sa:

- a) fungovania určených orgánov;
- b) opatrení na zabezpečenie primeraného oddelenia funkcií;
- c) prípadného monitorovania poverených orgánov a ďalších úloh zadaných externým subjektom;
- d) vypracovania viacročných a ročných programov;
- e) vypracovania stratégie auditu a ročných plánov auditu;

**▼B**

- f) výberu projektov, udeľovania grantov a monitorovania a finančného riadenia projektov;
- g) riešenia nezrovnalostí, finančných opráv a vymáhania finančných prostriedkov;
- h) prípravy a vykonávania audítorských misíí;
- i) prípravy audítorských správ a vyhlásení;
- j) certifikácie výdavkov;
- k) hodnotenia programu;
- l) podávania správ Komisii;
- m) audit trailu.

*Článok 7***Implementácia fondu zodpovedným orgánom**

1. Pri implementácii fondu môže zodpovedný orgán pôsobiť ako udeľujúci orgán a/alebo ako výkonný orgán.

2. Zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán v prípadoch, keď implementuje projekty, spravidla na základe ročných otvorených výziev na predloženie návrhov.

Podat' žiadosť v reakcii na tieto výzvy na predloženie návrhov nemôže zodpovedný orgán, ani žiaden poverený orgán.

V riadne odôvodnených prípadoch, medzi ktoré patrí pokračovanie viacročných projektov v súlade s článkom 16 ods. 6 základného aktu, ktoré boli vybrané po predchádzajúcej výzve na predloženie návrhov, sa granty môžu udeliť bez výzvy na predloženie návrhov.

3. Zodpovedný orgán pôsobí ako výkonný orgán v prípadoch, keď sa rozhodne realizovať projekty priamo, pretože povaha projektov neposkytuje žiadnu inú možnosť realizácie; ide napríklad o monopolné situácie *de jure* alebo bezpečnostné dôvody. V týchto prípadoch sa na zodpovedný orgán vzťahujú *mutatis mutandis* pravidlá týkajúce sa konečného príjemcu.

*Článok 8***Podmienky, za ktorých zodpovedný orgán pôsobí ako výkonný orgán**

1. Dôvody, ktoré viedli k tomu, že zodpovedný orgán pôsobí pri realizácii projektov ako výkonný orgán, sa určia a oznámia Komisii v rámci príslušného ročného programu.

2. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby sa pri realizácii projektov dodržala zásada zhodnotenia vynaložených finančných prostriedkov a aby sa zabránilo vzniku konfliktu záujmov.

3. Zodpovedný orgán môže projekty určené v súlade s článkom 7 ods. 3 realizovať priamo a/alebo v spolupráci s ktorýmkoľvek vnútroštátnym orgánom, ktorý je kompetentný vzhľadom na svoju odbornú spôsobilosť, vysoký stupeň špecializácie alebo svoje administratívne právomoci. Hlavné vnútroštátne orgány, ktoré sú do realizácie projektov zapojené, sa uvedú aj v príslušnom ročnom programe.

**▼ B**

4. Správne rozhodnutie o spolufinancovaní projektu z fondu obsahuje informácie, ktoré sú potrebné na monitorovanie spolufinancovaných tovarov a služieb a na kontrolu vzniknutých výdavkov. Všetky príslušné ustanovenia, ktoré sú predpísané v článku 10 ods. 2 pre dohodu o grante, sa uvedú v rovnocennom právnom nástroji.

5. Záverečná správa o plnení ročného programu obsahuje informácie o postupoch a metódach, ktoré sa uplatňujú na účely zabezpečenia primeraného oddelenia funkcií, účinnej kontroly a uspokojivej ochrany finančných záujmov Európskych spoločností, a objasní sa v nej, ako sa predchádzalo konfliktom záujmov.

6. Ak sa predpokladá, že pre projekty spolufinancované z fondu bude zodpovedný orgán pravidelne pôsobiť ako výkonný orgán:

- a) orgán auditu nesmie byť súčasťou toho istého subjektu ako zodpovedný orgán, okrem prípadu, keď je zaručená jeho audítorská nezávislosť a keď zároveň podlieha inému orgánu mimo subjektu, ktorého je spolu so zodpovedným orgánom súčasťou;
- b) úlohy zodpovedného orgánu podľa článku 29 základného aktu nesmú byť dotknuté skutočnosťou, že zodpovedný orgán aj priamo realizuje projekty.

7. Ak sa predpokladá, že pre projekty spolufinancované z fondu bude poverený orgán pôsobiť ako výkonný orgán, tento poverený orgán nesmie byť jediným konečným príjemcom rozpočtových prostriedkov, hospodárenie s ktorými na neho bolo delegované.

*Článok 9***Postupy výberu a udeľovania, keď zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán**

1. Výzvy na predloženie návrhov definované v článku 7 ods. 2 sa uverejňujú spôsobom, ktorý zabezpečuje maximálnu propagáciu medzi potenciálnymi príjemcami. ► **M3** Akákoľvek podstatná zmena obsahu výzev na predkladanie návrhov sa uverejňuje za rovnakých podmienok. ◀

Vo výzvach na predloženie návrhov sa uvádzajú:

- a) ciele;
- b) kritériá výberu, ktoré sú v súlade s článkom 16 ods. 5 základného aktu, a príslušné podporné dokumenty;
- c) opatrenia týkajúce sa financovania zo Spoločenstva a v prípade nutnosti vnútroštátneho financovania;
- d) opatrenia a konečný dátum na predloženie návrhov.

2. Na účely výberu projektov a udeľovania grantov zodpovedný orgán zabezpečí, aby boli potenciálni príjemcovia informovaní o týchto osobitných podmienkach týkajúcich sa projektov, ktoré sa majú realizovať:

- a) pravidiel oprávnenosti výdavkov;

**▼B**

b) lehota na realizáciu a

c) finančné a ďalšie informácie, ktoré sa majú uchovávať a oznamovať.

Pred prijatím rozhodnutia o udelení grantu sa zodpovedný orgán ubezpečí, že konečný príjemca a/alebo partneri projektu sú schopní tieto podmienky splniť.

3. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby projekty, na ktoré boli udelené granty, boli podrobené formálnej, technickej a rozpočtovej analýze a kvalitatívnemu hodnoteniu, pričom sa uplatňujú kritériá stanovené vo výzve na predloženie návrhov. Dôvody zamietnutia ostatných projektov sa zaznamenajú.

4. Členské štáty určia, kto bude mať právomoc rozhodnúť o udelení grantu na projekty, a zabezpečia, aby sa vo všetkých prípadoch predišlo konfliktu záujmov, a to najmä v prípade, ak sú žiadateľmi vnútroštátne subjekty.

5. V rozhodnutí o udelení grantu musí byť uvedené prinajmenšom meno konečného príjemcu a/alebo partnerov projektu, základné údaje o projekte a jeho operačných cieľoch, maximálna suma spolufinancovania z fondu a maximálna miera spolufinancovania celkových oprávnených nákladov.

6. Všetkým žiadateľom sa písomne oznámia výsledky výberového procesu s odôvodnením rozhodnutia o výbere. Ak to stanovujú vnútroštátne právne predpisy, uvedie sa príslušný postup preskúmania.

#### Článok 10

#### **Dohody o grante s konečnými príjemcami, keď zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán**

1. Zodpovedný orgán stanovuje podrobné postupy riadenia projektov, ktoré okrem iného zahŕňajú:

- a) podpis dohôd o grante s vybranými konečnými príjemcami;
- b) následnú kontrolu dohôd a akýchkoľvek zmien a doplnení týchto dohôd prostredníctvom zavedenia systému administratívneho monitorovania projektov (výmena korešpondencie, vydávanie a monitorovanie zmien a doplnení a upomienok, prijímanie a spracovávanie správ atď.).

2. V dohodách o grante sa okrem iného stanovuje:

- a) maximálna výška grantu;
- b) maximálny percentuálny podiel príspevku Spoločenstva v súlade s článkom 16 ods. 4 základného aktu;
- c) podrobný opis a harmonogram podporovaného projektu;
- d) v prípade potreby časť úloh a súvisiacich nákladov, ktoré konečný príjemca mieni zadať vo forme subdodávky tretím stranám;
- e) odsúhlasený predbežný rozpočet a plán financovania projektu vrátane pevne stanoveného percentuálneho podielu nepriamych nákladov, ako je definované v prílohe XI týkajúcej sa pravidiel oprávnenosti výdavkov;

**▼ B**

- f) harmonogram a ustanovenia týkajúce sa plnenia dohody (povinnosť predkladania správ, zmeny a doplnenia a ukončenie);
- g) operačné ciele projektu a ukazovatele, ktoré sa majú používať;
- h) definícia oprávnených nákladov;
- i) podmienky týkajúce sa vyplatenia grantu a požiadavky na vedenie účtovníctva;
- j) podmienky týkajúce sa audit trailu;
- k) príslušné ustanovenia týkajúce sa ochrany údajov;
- l) príslušné ustanovenia týkajúce sa propagácie.

3. V prípade potreby koneční príjemcovia zabezpečia, aby sa na všetkých partnerov projektu vzťahovali rovnaké povinnosti ako na nich. Partnerom vznikajú povinnosti prostredníctvom konečného príjemcu, ktorý ale v konečnom dôsledku zostáva zodpovedný za to, že on sám a všetci partneri projektu dodržia zmluvné podmienky.

Koneční príjemcovia uchovávajú certifikované kópie účtovných dokumentov, ktorými sa odôvodňujú príjmy a výdavky, ktoré vznikli partnerom v súvislosti s príslušným projektom.

4. V dohodách o grante sa výslovne ustanoví, že Komisia a Dvor audítorov vykonávajú svoje právomoci v oblasti kontroly všetkých konečných príjemcov, partnerov projektu a subdodávateľov na základe dokumentov a priamo na mieste.

**▼ M3***Článok 11***Vykonávacie zmluvy**

Pri zadávaní zmlúv na vykonávanie projektov štátne, regionálne alebo miestne orgány, subjekty spravované podľa verejného práva, asociácie založené jedným alebo viacerými z týchto orgánov alebo viaceré takéto subjekty spravované podľa verejného práva konajú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a princípmi, ako aj predpismi a princípmi Únie v oblasti verejného obstarávania.

Iné subjekty ako tie, ktoré boli uvedené v prvom odseku, zadávajú zmluvy na vykonávanie projektov po príslušnom zverejnení, aby sa zaistil súlad s princípmi transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie. Zmluvy s hodnotou nižšou ako 100 000 EUR môžu byť zadané pod podmienkou, že si príslušné subjekty vyžadujú aspoň tri ponuky. Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne pravidlá, zmluvy s hodnotou nižšou ako 5 000 EUR nepodliehajú procesným povinnostiam.

**▼ B***Článok 12***Stanovenie konečného príspevku Spoločenstva**

Pri výpočte konečnej platby konečnému príjemcovi sa celkový príspevok Spoločenstva na každý projekt rovná najnižšej z týchto troch súm:

- a) maximálnej sume uvedenej v dohode o grante;

**▼B**

- b) maximálnej miere spolufinancovania, ktorá je súčinom celkových oprávnených nákladov na príslušný projekt a percentuálneho podielu stanoveného v článku 16 ods. 4 základného aktu (t. j. 50 % alebo 75 %), a
- c) sume, ktorá vyplýva z uplatňovania zásady neziskovosti, stanovenej v bode I.3.3 prílohy XI.

*Článok 13***Technická pomoc**

1. Technická pomoc na podnet Komisie, stanovená v článku 17 základného aktu, sa môže z fondu financovať až do výšky 100 %.
2. Technická pomoc na podnet členských štátov, stanovená v článku 18 základného aktu, sa môže z fondu financovať až výšky 100 %.
3. Technická pomoc na podnet Komisie alebo členských štátov môže mať formu verejných zákaziek, odmien pre odborníkov a/alebo akýchkoľvek správnych výdavkov, ktoré podliehajú pravidlám oprávnenosti definovaným v časti III kapitole 1.

*Článok 14***Výdavky na technickú pomoc v prípade spoločného orgánu**

1. Ak jeden alebo viac určených orgánov sú spoločnými orgánmi pre dva alebo viac zo štyroch fondov, rozpočtové prostriedky na výdavky na technickú pomoc pre každý z príslušných ročných programov sa môžu čiastočne alebo úplne zlúčiť.
2. Výdavky na technickú pomoc sa rozdeľujú medzi príslušné fondy, a to pokiaľ možno na základe vzorcov jednoduchého a reprezentatívneho rozdelenia. Použitie vzorcov nesmie viesť k zvýšeniu maximálnej sumy výdavkov na technickú pomoc v rámci jednotlivých ročných programov.

*Článok 15***Overenia vykonávané zodpovedným orgánom**

1. Overenie, ktoré má vykonať zodpovedný orgán alebo za ktoré je tento orgán zodpovedný podľa článku 29 ods. 1 písm. g) základného aktu, sa podľa potreby vzťahuje na administratívne, finančné, technické a materiálne aspekty projektov.

Overením sa zabezpečí, aby vykázané výdavky boli skutočne vynaložené a z hľadiska účelu projektu oprávnené, aby sa projekty, na ktoré boli udelené granty, realizovali v súlade s dohodami o grante, aby príspevok Spoločenstva bol v súlade s pravidlami, a to najmä pokiaľ ide o štruktúru financovania stanovenú v článku 16 základného aktu, aby žiadosti konečného príjemcu o refundáciu boli správne a aby projekty a výdavky boli v súlade s pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami a napokon aby nedošlo k dvojitému financovaniu výdavkov v dôsledku súčasného financovania aj z iných schém Spoločenstva alebo vnútroštátnych schém, či z iných programovacích období.



**▼ B**

Overenie ďalej zahŕňa tieto postupy:

- a) administratívne a finančné overenie každej žiadosti o refundáciu, ktorú podal konečný príjemca;
- b) overenie prinajmenšom reprezentatívnej vzorky podporných dokumentov týkajúcej sa všetkých rozpočtových kapitol pripojených k dohode o grante, ako aj relevantnosti, správnosti a oprávnenosti výdavkov, príjmov a nákladov krytých pripísanými príjmami, ktoré konečný príjemca vykázal;
- c) overenie jednotlivých projektov priamo na mieste, a to prinajmenšom na reprezentatívnej vzorke, ktorá pozostáva z projektov rôzneho druhu a veľkostí a zohľadňuje všetky už zistené rizikové faktory, s cieľom dosiahnuť primerané záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených transakcií s prihliadnutím na úroveň rizika, ktorú učil zodpovedný orgán.

Overenie uvedené v písmenách a) a b) sa nemusí vykonať, ak je konečnému príjemcovi uložená povinnosť poskytnúť osvedčenie o audite od nezávislého audítora, ktoré zahŕňa všetky aspekty uvedené v písmenách a) a b).

2. O každom overení sa vedú záznamy, v ktorých sa uvádzajú vykonané činnosti, dátum, výsledky a opatrenia prijaté v reakcii na zistené chyby. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby sa všetky podporné dokumenty týkajúce sa vykonaného overenia uchovali tak, aby boli k dispozícii Komisii a Dvoru audítorov počas obdobia piatich rokov po skončení projektu. Toto obdobie sa prerušuje v prípade súdneho konania alebo na základe riadne odôvodnenej žiadosti Komisie.

3. V prípade, že zodpovedný orgán pôsobí v rámci ročného programu ako výkonný orgán v zmysle článku 7 ods. 3, overenie uvedené v odseku 1 sa vykoná v súlade so zásadou primeraného oddelenia funkcií.

### Článok 16

#### Audit trail

1. Na účely článku 29 ods. 1 písm. k) základného aktu sa audit trail považuje za primeraný, ak spĺňa tieto kritériá:

- a) umožňuje zosúladiť sumy certifikované Komisii s podrobnými účtovnými záznamami a podpornými dokumentmi o projektoch spolufinancovaných z fondu, ktoré uchováva certifikačný orgán, zodpovedný orgán, poverené orgány a koneční príjemcovia;
- b) umožňuje overiť vyplatenie verejného príspevku konečnému príjemcovi, pridelenie a presun finančných prostriedkov Spoločenstva poskytnutých z fondu a zdroje spolufinancovania projektu;

**▼ B**

- c) umožňuje overiť uplatňovanie kritérií výberu stanovených pre ročný program;
  - d) v prípade každého projektu obsahuje podľa potreby technické špecifikácie a plán financovania, dokumenty týkajúce sa schválenia grantu, dokumenty týkajúce sa postupov verejného obstarávania a správy o vykonaných overeniach a auditoch.
2. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby sa uchovával záznam o mieste, na ktorom sú uložené všetky dokumenty týkajúce sa určitých platieb uskutočnených z fondu.

*Článok 17***Audity systémov a audity projektov**

1. Auditom uvedeným v článku 32 ods. 1 písm. a) a b) základného aktu sa podrobujú systémy riadenia a kontroly zavedené členskými štátmi a vzorka projektov vybraná spôsobom schváleným orgánom auditu.

Spôsob výberu vzorky projektov:

- a) musí zahŕňať vhodnú kombináciu projektov rôzneho druhu a veľkostí;
- b) musí zohľadňovať všetky rizikové faktory, ktoré boli zistené vnútroštátnou kontrolou alebo kontrolou Spoločenstva, a aspekty overenia nákladov a prínosov.

Vzorka musí tiež zahŕňať projekty realizované zodpovedným orgánom pôsobiacim ako výkonný orgán, a to prinajmenšom na pomernom základe.

Spôsob použitý na výber vzorky musí byť zdokumentovaný.

2. Audit systémov riadenia a kontroly sa pred rokom 2013 uplatní aspoň raz na každý z týchto postupov: programovanie, delegovanie úloh, výber a udeľovanie, monitorovanie projektov, platba, certifikácia výdavkov, podávanie správ Komisii, zistenie a náprava prípadných nezrovnalostí a hodnotenie programov.

3. Audity projektov sa vykonávajú priamo na mieste na základe dokumentácie a záznamov uchovávaných konečným príjemcom a/alebo partnermi projektu. Pomocou auditov sa overuje, či:

- a) projekt spĺňa kritériá výberu platné pre ročný program, či bol uskutočnený v súlade s dohodou o grante a či spĺňa všetky príslušné podmienky týkajúce sa jeho funkčnosti a použitia alebo cieľov, ktoré sa majú dosiahnuť;
- b) deklarované výdavky zodpovedajú účtovným záznamom a podporným dokumentom uchovávaným konečným príjemcom a/alebo partnermi projektu, a či tieto záznamy zodpovedajú podporným dokumentom, ktoré uchováva zodpovedný orgán alebo ktorýkoľvek poverený subjekt;

**▼B**

- c) výdavkové položky zodpovedajú požiadavkám oprávnenosti stanoveným v prílohe XI, požiadavkám stanoveným počas vnútroštátneho výberového postupu, podmienkam dohody o grante a činnostiach, ktoré boli skutočne vykonané, prípadne ďalším pravidlám Spoločenstva a vnútroštátnym pravidlám;
- d) využitie alebo zamýšľané využitie projektu je v súlade s cieľmi, akciou alebo opatreniami stanovenými v článkoch 3, 4, 5, 6 a 18 základného aktu;
- e) verejný alebo súkromný príspevok bol vyplatený konečnému príjemcovi v súlade s článkom 16 ods. 2 základného aktu;
- f) existuje náležitý audit trail;
- g) nedochádza ku konfliktu záujmov a či sa dosiahol najvýhodnejší pomer medzi kvalitou a cenou, najmä v prípadoch, keď zodpovedný orgán pôsobí ako výkonný orgán projektu.

4. Do výdavkov, ktoré sa podrobujú auditu na účely článku 32 ods. 1 písm. b) základného aktu, sa zahŕňajú iba výdavky patriace do rozsahu pôsobnosti auditu vykonávaného podľa odseku 3. Ak sa audit vykonáva pred ukončením projektu, na účely výpočtu miery pokrytia sa zohľadňujú iba výdavky, ktoré boli skutočne skontrolované auditom.

5. V prípade, že sa ukáže, že zistené problémy majú systémový charakter a môžu preto ohroziť iné projekty, orgán auditu zabezpečí, aby sa uskutočnilo ďalšie preskúmanie vrátane prípadných dodatočných auditov, aby sa určil rozsah takýchto problémov. Príslušné orgány prijímajú potrebné preventívne a nápravné opatrenia.

6. Orgán auditu na základe výsledkov auditov výdavkov deklarovanej Komisii vypracuje závery a oznámi ich Komisii prostredníctvom výročnej správy o audite. V prípade ročných programov, pri ktorých početnosť chýb presahuje prahovú hodnotu významnosti stanovenú ako 2 % príspevku Spoločenstva, vykoná orgán auditu analýzu závažnosti týchto chýb a prijme potrebné opatrenia vrátane návrhu vhodných odporúčaní, ktoré oznámi aspoň prostredníctvom výročnej správy o audite.

*Článok 18***Overenia vykonávané certifikačným orgánom**

1. V prípadoch, keď orgán auditu vyjadrí k fungovaniu systémov riadenia a kontroly stanovisko s výhradami alebo nepriaznivé stanovisko, certifikačný orgán overí, či táto informácia bola zaslaná Komisii. Takisto zabezpečí, aby zodpovedný orgán zrealizoval primeraný akčný plán s cieľom obnoviť účinné fungovanie systémov riadenia a kontroly a posúdiť vplyv nesprávneho fungovania na vykazovanie výdavkov.

**▼B**

2. Ak orgán auditu nepotvrdí žiadosť o platbu alebo vyhlásenie o refundácii predložené k záverečnej správe o plnení ročného programu, certifikačný orgán zabezpečí, aby bola bezodkladne vypracovaná správna žiadosť o platbu alebo vyhlásenie o refundácii.

*KAPITOLA 3**Informácie, ktoré sa majú poskytovať o využívaní fondu**Článok 19***Zásada proporcionality**

1. V súlade s článkom 10 ods. 2 základného aktu môže byť rozsah, v akom sa informácie, ktoré má členský štát k dispozícii o využívaní fondu, oznamujú Komisii prostredníctvom dokumentov uvedených v tejto kapitole, úmerný výške príspevku Spoločenstva prideleného príslušnému členskému štátu a v prípade potreby sa tieto informácie môžu poskytnúť v súhrnnej forme.

2. Na žiadosť Komisie však členský štát poskytne podrobnejšie informácie. Komisia môže požiadať o tieto informácie vtedy, ak sa ukáže, že je to potrebné, aby účinne plnila svoje povinnosti podľa základného aktu a nariadenia o rozpočtových pravidlách.

*Článok 20***Opis systémov riadenia a kontroly**

1. Opis systémov riadenia a kontroly uvedený v článku 33 ods. 4 a článku 34 ods. 2 základného aktu sa predkladá podľa vzoru uvedeného v prílohe I.

2. Zodpovedný orgán schváli opis systémov uplatňovaných povereným orgánom. Každý určený orgán potvrdí správnosť opisu systémov riadenia a kontroly, ktorý sa ho týka. Orgán auditu okrem toho potvrdzuje aj úplnosť opisu.

3. Komisia môže pri preskúmaní opisu požiadať o objasnenie a navrhnúť opatrenia na splnenie ustanovení základného aktu. V prípade potreby môžu kontroly na mieste vykonať úradníci Komisie alebo poverení zástupcovia Komisie.

4. Ak zodpovedný orgán je rovnaký pre dva alebo viac zo štyroch fondov alebo ak sa spoločné systémy vzťahujú na dva alebo viaceré z fondov, môže sa predložiť opis spoločných systémov riadenia a kontroly, v ktorom budú v prípade potreby zdôraznené osobitné prvky.

**▼ B***Článok 21***Revízia opisu systémov riadenia a kontroly****▼ M3**

1. Zodpovedný orgán úradným listom oznámi Komisii akékoľvek zásadné zmeny v riadiacom a kontrolnom systéme a čo najskôr zašle revidovaný opis riadiaceho a kontrolného systému Komisii, najneskôr v čase, keď takéto zmeny nadobudnú účinok.

**▼ B**

2. Podstatnými zmenami sú zmeny, v prípade ktorých je pravdepodobné, že budú mať vplyv na oddelenie funkcií, na účinnosť mechanizmov výberu, udeľovania, kontroly a platieb a na komunikáciu s Komisiou. Zahŕňajú najmä zmeny niektorého z určených orgánov, zmeny účtovného systému a platobných a certifikačných postupov.

3. Revízia systémov riadenia a kontroly sa riadi rovnakým postupom, ako je postup stanovený v článku 20.

*Článok 22***Programovacie dokumenty**

1. Členské štáty predkladajú Komisii viacročný program podľa článku 21 základného aktu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe II.

2. Členské štáty predkladajú Komisii ročné programy podľa článku 23 základného aktu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe III.

3. Finančné plány spojené s viacročným programom obsahujú rozpis rozpočtových súm podľa jednotlivých priorít uvedených v strategických usmerneniach.

Finančné plány spojené s ročnými programami obsahujú rozpis rozpočtových súm podľa kategórie akcií, ako je to uvedené v článku 3 ods. 1 základného aktu, s odkazom na priority.

*Článok 23***Revízia finančného rozpisu v ročných programoch****▼ M1**

1. Na účely revízie ročného programu schváleného Komisiou podľa článku 23 ods. 4 základného aktu predkladá príslušný členský štát Komisii revidovaný návrh ročného programu najneskôr tri mesiace pred uplynutím obdobia oprávnenosti. Komisia preskúma a čo najskôr schváli revidovaný program v súlade s postupom stanoveným v článku 23 ods. 4 základného aktu.

**▼ B**

2. Zmeny vo finančnom rozpise bez revízie ročného programu podľa odseku 1 nesmú presiahnuť 10 % celkového príspevku z fondu a povoľujú sa iba za okolností odôvodnených príčinami, na ktoré zodpovedný orgán nemá žiaden vplyv. Všetky takéto zmeny sa primerane vysvetlia v správe o pokroku pri plnení ročného programu a/alebo v záverečnej správe o plnení ročného programu.

*Článok 24***► M2 Správy o pokroku pri plnení ročných programov, záverečné správy o plnení ročných programov a žiadosti o platbu ◀**

1. Členské štáty predkladajú Komisii správy o pokroku pri plnení ročného programu a žiadosti o platby podľa článku 41 ods. 4 základného aktu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe IV.

2. Členské štáty predkladajú Komisii záverečnú správu o plnení ročného programu a žiadosti o platby podľa článku článku 42 ods. 1 písm. b) základného aktu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe V.

**▼ M3**

3. Finančné tabuľky patriace k správam o pokroku a záverečným správam obsahujú rozpis súm podľa priorít a podľa osobitných priorít v zmysle strategických usmernení.

**▼ M2**

4. V súvislosti s článkom 41 ods. 3 a 4 základného aktu kumulatívny súčet platieb predbežného financovania uskutočnených pre členský štát nepresiahne 90 % celkovej sumy pridelennej tomuto členskému štátu v rozhodnutí o financovaní, ktorým sa schvaľuje ročný program.

Ak na vnútroštátnej úrovni členský štát viazal sumu nižšiu, než je celková suma pridelená rozhodnutím o financovaní, ktorým sa schvaľuje ročný program, kumulatívny súčet platieb predbežného financovania nepresiahne 90 % sumy viazanej na vnútroštátnej úrovni.

**▼ B***Článok 25***Dokumenty vypracúvané orgánom auditu**

1. Stratégia auditu podľa článku 32 ods. 1 písm. c) základného aktu sa vypracúva v súlade so vzorom uvedeným v prílohe VI. ► **M3** Všetky zmeny stratégie auditu predložené v súlade s článkom 32 ods. 1 písm. c) základného právneho aktu a schválené Komisiou sa čo najskôr zašlú Komisii. Revidovaná stratégia auditu sa vypracuje v súlade so vzorom v prílohe VI s vyznačením uskutočnených zmien. ◀

**▼ M3**

2. Okrem prípadu, keď každý z posledných dvoch ročných programov schválených Komisiou zodpovedá ročnému príspevku Spoločenstva menej ako 1 milión EUR, orgán auditu predkladá od roku 2010 každý rok pred 15. februárom ročný plán auditu. Plán auditu sa ustanoví v súlade s postupmi uvedenými v prílohe VI. Od členských štátov sa nežiada, aby pri predkladaní ročných plánov auditu znovu predkladali stratégiu auditu. V prípade spoločnej stratégie podľa článku 32 ods. 2 základného aktu sa môže predložiť spoločný ročný plán auditu.

**▼ B**

3. Správa o audite a stanovisko podľa článku 32 ods. 3 písm. a) a b) základného aktu sú založené na auditoch systémov a auditoch projektov vykonaných v súlade so stratégiou auditu a vypracúvajú sa v súlade so vzormi uvedenými v prílohe VII čashach A a B.

4. Vyhlásenie o platnosti podľa článku 32 ods. 3 písm. c) základného aktu je založené na všetkých auditoch vykonaných orgánom auditu a v prípade potreby na dodatočných kontrolách. Vyhlásenie o platnosti sa vypracúva v súlade so vzorom uvedeným v prílohe VII časti C.

5. Ak existuje nejaké obmedzenie rozsahu preskúmania alebo ak vzhľadom na úroveň zistených neoprávnených výdavkov nie je možné poskytnúť v rámci ročného stanoviska podľa článku 32 ods. 3 písm. b) základného aktu alebo vo vyhlásení podľa písm. c) toho istého článku stanovisko bez výhrad, orgán auditu uvedie dôvody a odhadne rozsah problému a jeho finančný dosah.

**▼ M3***Článok 26***Dokumenty vypracúvané certifikačným orgánom**

1. Potvrdenie týkajúce sa žiadosti o druhú platbu predbežného financovania podľa článku 41 ods. 4 základného aktu vypracuje certifikačný orgán a zodpovedný orgán ho zašle Komisii vo formáte uvedenom v prílohe VIII.

2. Potvrdenie týkajúce sa žiadosti o konečnú platbu predbežného financovania podľa článku 42 ods. 1 písm. a) základného aktu vypracuje certifikačný orgán a zodpovedný orgán ho zašle Komisii vo formáte uvedenom v prílohe IX.

**▼ B***KAPITOLA 4****Oznamovanie nezrovnalostí****Článok 27***Prvá správa – výnimky**

1. V súlade so vzormi uvedenými v prílohách IV a V členské štáty v správe o pokroku pri plnení ročných programov alebo v záverečnej správe o plnení ročných programov informujú Komisiu o každej nezrovnalosti, ktorá bola predmetom prvého správneho alebo súdneho nálezu.

**▼B**

V správe sa uvedie:

- a) príslušný fond, ročný program a projekt;
- b) ustanovenie, ktoré bolo porušené;
- c) dátum a zdroj prvej informácie, ktorá viedla k podozreniu, že došlo k nezrovnalosti;
- d) praktiky, pomocou ktorých došlo k nezrovnalosti;
- e) prípadne skutočnosť, či uvedená praktika vyvoláva podozrenie z podvodu;
- f) spôsob zistenia nezrovnalosti;
- g) výška sumy príslušného príspevku Spoločenstva.

Nemusia sa však oznamovať nasledujúce prípady, pokiaľ nejde o prípady podozrenia z podvodu:

- a) prípady, keď sa nezrovnalosti týkajú súm účtovateľných voči všeobecnému rozpočtu Európskych spoločenstiev vo výške menej ako 10 000 EUR;
- b) prípady, keď nezrovnalosť spočíva výlučne v úplnom alebo čiastočnom neuskutočení projektu zahrnutom v ročnom programe v dôsledku konkurzného konania konečného príjemcu;
- c) prípady, na ktoré zodpovedný orgán upozornil konečný príjemca dobrovoľne a skôr, ako to zistil zodpovedný orgán, či už pred, alebo po zaplatení verejného príspevku;
- d) prípady, ktoré zistil a napravil zodpovedný orgán predtým, než došlo k akejkoľvek platbe verejného príspevku konečnému príjemcovi a pred zahrnutím príslušných výdavkov do výkazu výdavkov predkladaného Komisii.

2. Na žiadosť Komisie poskytnú členské štáty vo všetkých prípadoch ďalšie podrobnosti:

- a) o ostatných členských štátoch a tretích krajinách, ktorých sa vec prípadne týka;
- b) o období alebo okamihu, v ktorom došlo k nezrovnalosti;
- c) o vnútroštátnych orgánoch alebo subjektoch, ktoré vypracovali úradnú správu o nezrovnalosti a orgánoch, ktoré sú zodpovedné za následné správne alebo súdne opatrenia;
- d) o dátume vydania prvého správneho alebo súdneho nálezku o nezrovnalosti;
- e) o totožnosti zúčastnených fyzických a právnických osôb alebo iných subjektov, okrem prípadov, keď sú na účely boja proti nezrovnalostiam tieto informácie vzhľadom na charakter príslušnej nezrovnalosti bezvýznamné;
- f) o celkovom rozpočte a verejnom príspevku, ktorý bol na projekt schválený, a o tom, aký podiel na jeho spolufinancovaní tvorí príspevok Spoločenstva a aké vnútroštátne príspevky;



**▼B**

- g) o sume verejného príspevku dotknutého nezrovnalosťou a zodpovedajúcom ohrozenom príspevku Spoločenstva;
- h) v prípade, že uvedeným osobám alebo iným uvedeným subjektom nebol vyplatený žiadny verejný príspevok uvedený v písmene g), o sumách, ktoré by boli neoprávnene vyplatené, ak by sa nezrovnalosť nezistila;
- i) o prípadnom pozastavení platieb a o možnostiach vymáhania;
- j) o charaktere neoprávnených výdavkov.

3. V prípade, že nie sú dostupné niektoré z informácií uvedených v odseku 2, najmä informácie o praktikách, pomocou ktorých došlo k nezrovnalosti a o spôsobe jej zistenia, členské štáty poskytnú čo najviac chýbajúcich informácií pri zasielaní následných správ o nezrovnalostiach Komisii.

*Článok 28***Podávanie správ o následných opatreniach – nevrátené prostriedky**

1. Členské štáty informujú Komisiu o konaniach začatých v súvislosti s každou predtým oznámenou nezrovnalosťou a o závažných zmenách, ktoré v ich dôsledku nastali, pričom uvedú odkaz na predchádzajúce správy vypracované podľa článku 27. Tieto informácie sa uvedú v správach o pokroku pri plnení ročných programov alebo v záverečných správach o plnení ročných programov v súlade so vzormi uvedenými v prílohách IV a V.

V správe sa uvedú sumy, ktoré sa vymohli alebo sa majú vymôcť.

2. Na žiadosť Komisie poskytnú členské štáty vo všetkých prípadoch ďalšie podrobnosti:

- a) o akýchkoľvek dočasných opatreniach prijatých členskými štátmi na zabezpečenie vymáhania neoprávnene vyplatených súm;
- b) o akýchkoľvek súdnych a správnych konaniach začatých s cieľom vymôcť neoprávnene vyplatené sumy a uložiť sankcie;
- c) o dôvodoch akéhokoľvek upustenia od postupov vymáhania;
- d) o dôvodoch akéhokoľvek upustenia od trestných stíhaní.

Členské štáty informujú Komisiu o všetkých správnych alebo súdnych rozhodnutiach, ktorými sa končia takéto konania, alebo o ich hlavných bodoch, a najmä uvedú, či zistenia potvrdzujú alebo nepotvrdzujú podozrenie z podvodu.

**▼ B***Článok 29***Kontakty s členskými štátmi**

1. Komisia udržiava primerané kontakty s príslušnými členskými štátmi na účely doplnenia informácií poskytnutých o nezrovnalostiach uvedených v článku 27 a o postupoch uvedených v článku 28 týkajúcich sa možnosti vymáhania.
2. Nezávisle od kontaktov uvedených v odseku 1 Komisia informuje členské štáty v prípadoch, keď je nezrovnalosť takého charakteru, že by sa rovnaké alebo podobné praktiky mohli vyskytnúť aj v iných členských štátoch.

*Článok 30***Využívanie informácií**

1. Komisia môže využiť akékoľvek informácie všeobecného alebo operačného charakteru oznámené členskými štátmi na základe tohto rozhodnutia, aby vykonala analýzy rizika, a môže na základe získaných informácií vypracovať správy a vytvoriť systémy včasného varovania na účely účinnejšieho zisťovania rizík.
2. Komisia pravidelne informuje príslušné členské štáty o tom, ako použila informácie podľa odseku 1.

*KAPITOLA 5***Informovanie a propagácia***Článok 31***Informácie pre potenciálnych konečných príjemcov**

1. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby sa kľúčové údaje týkajúce sa viacročných a ročných programov šírili vo veľkom rozsahu spolu s podrobnosťami o príslušných finančných príspevkoch a aby sa spriestupnili všetkým zainteresovaným stranám.

Zodpovedný orgán však môže rozhodnúť, že uchová v tajnosti vnútorné riadiace opatrenia stanovené vo viacročnom programe alebo v ročných programoch a akékoľvek ďalšie informácie týkajúce sa využívania prostriedkov z fondu z dôvodu verejnej bezpečnosti.

2. Zodpovedný orgán poskytne potenciálnym konečným príjemcom prinajmenšom tieto informácie:
  - a) podmienky oprávnenosti, ktoré treba splniť, aby potenciálni koneční príjemcovia boli oprávnení získať finančné prostriedky v rámci ročného programu;
  - b) opis postupov na preskúmanie žiadostí o financovanie a informácie o príslušných lehotách;
  - c) kritériá výberu projektov, ktoré sa majú financovať;
  - d) kontaktné osoby, ktoré môžu poskytnúť informácie o ročných programoch.

**▼B**

Zodpovedný orgán okrem toho informuje potenciálnych konečných príjemcov o uverejnení údajov podľa článku 33 ods. 2 písm. b).

*Článok 32***Informácie pre konečných príjemcov**

Zodpovedný orgán informuje konečných príjemcov o tom, že prijatie financovania znamená aj súhlas s ich zaradením do zoznamu konečných príjemcov uverejňovaného v súlade s článkom 33 ods. 2 písm. b).

*Článok 33***Povinnosti zodpovedného orgánu týkajúce sa informovania a propagácie určených širokej verejnosti**

1. Zodpovedný orgán zabezpečí, aby sa vykonali opatrenia týkajúce sa informovania a propagácie na účely čo najširšieho pokrytia médiami pomocou rôznych foriem a spôsobov komunikácie na príslušnej územnej úrovni.

2. Zodpovedný orgán zorganizuje prinajmenšom tieto činnosti týkajúce sa informovania a propagácie:

- a) aspoň jednu informačnú aktivitu za rok, na ktorej bude od roku 2008 informovať o začatí viacročného programu alebo o prínosoch ročného programu či programov;
- b) každoročne prinajmenšom prostredníctvom internetovej stránky uverejnení zoznam konečných príjemcov, názvov projektov a sumy verejného financovania a financovania zo Spoločenstva, ktoré im boli pridelené. Adresa internetovej stránky sa oznámi Komisii.

*Článok 34***Povinnosti konečných príjemcov týkajúce sa informovania a propagácie určených širokej verejnosti**

1. Konečný príjemca je zodpovedný za informovanie verejnosti o pomoci získanej z fondu prostredníctvom opatrení stanovených v odsekoch 2, 3 a 4.

2. Konečný príjemca umiestni trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu najneskôr do troch mesiacov po dokončení akéhokoľvek projektu, ktorý spĺňa tieto podmienky:

- a) celkový príspevok Spoločenstva na projekt presahuje 100 000 EUR a
- b) operácia pozostáva z nákupu fyzického predmetu alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných projektov.

Na tabuli sa uvedie druh a názov projektu. Informácie uvedené v článku 35 budú zaberat' aspoň 25 % plochy tabule.

3. V prípade, že projekt dostáva finančné prostriedky v rámci ročného programu spolufinancovaného z fondu, konečný príjemca zabezpečí, aby subjekty zapojené do projektu boli informované o tomto financovaní.

**▼ B**

4. Každý dokument, vrátane akéhokoľvek osvedčenia o účasti alebo iného osvedčenia, týkajúci sa takýchto projektov musí obsahovať vyhlásenie, v ktorom je uvedené, že projekt je spolufinancovaný z fondu.

*Článok 35***Technické charakteristiky informovania o činnosti a jej propagácie**

Všetky opatrenia týkajúce sa informovania a propagácie zamerané na konečných príjemcov, potenciálnych konečných príjemcov a širokú verejnosť obsahujú:

1. znak Európskej únie v súlade s grafickými normami uvedenými v prílohe X a odkaz na Európsku úniu;
2. odkaz na fond;
3. vyhlásenie podľa výberu zodpovedného orgánu, ktoré zdôrazňuje pridanú hodnotu príspevku Spoločenstva.

Body 1 a 3 sa nevzťahujú na malé propagačné predmety a propagačné predmety, ktoré sa týkajú dvoch alebo viacerých zo štyroch fondov.

*KAPITOLA 6****Osobné údaje****Článok 36***Ochrana osobných údajov**

1. Členské štáty a Komisia prijímajú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili akémukoľvek neoprávnenému zverejneniu informácií uvedených v článku 29 ods. 1 písm. h) základného aktu, informácií získaných Komisiou v priebehu jej kontrol priamo na mieste a informácií uvedených v kapitole 4 alebo nezákonnému prístupu k nim.

2. Informácie uvedené v kapitole 4 sa nesmú zasielať iným osobám ako osobám v členských štátoch alebo v rámci inštitúcií Spoločenstva, ktorých povinnosti vyžadujú, aby k nim mali prístup; to neplatí v prípade, že na takéto nakladanie s informáciami udelil výslovný súhlas členský štát, ktorý dané informácie poskytol.

*KAPITOLA 7****Elektronická výmena dokumentov*****▼ M3***Článok 37***Elektronická výmena dokumentov**

Okrem riadne podpísaných papierových verzií dokumentov uvedených v kapitole 3 sa informácie zasielajú aj elektronicky.



### Článok 38

#### Počítačový systém na výmenu dokumentov

1. Ak Komisia na účely implementácie fondu vytvorí počítačový systém na bezpečnú výmenu údajov medzi Komisiou a jednotlivými členskými štátmi, členské štáty budú informované o tejto skutočnosti, a pokiaľ požiadajú, budú zapojené do vývoja každého takéhoto počítačového systému.
  
2. Komisia a určené orgány spolu so subjektmi, ktorým boli zverené úlohy, zaznamenajú dokumenty uvedené v kapitole 3 do počítačového systému uvedeného v odseku 1.
  
3. Členské štáty môžu byť vyzvané, aby dobrovoľne poskytli informácie uvedené v článkoch 27 a 28 pomocou existujúceho osobitného systému na zhromažďovanie nezrovnalostí zistených v rámci štrukturálnych fondov, ktorý spravuje Komisia.
  
4. Všetky náklady na rozhranie medzi spoločným počítačovým systémom a národnými, regionálnymi a miestnymi počítačovými systémami a všetky náklady na prispôbenie národných, regionálnych a miestnych systémov technickým požiadavkám spoločného systému sú oprávnenými nákladmi v zmysle článku 18 základného aktu.

### ČASŤ III

#### OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FONDU PRE VONKAJŠIE HRANICE

##### KAPITOLA 1

#### *Pravidlá oprávnenosti*

### Článok 39

#### **Pravidlá oprávnenosti**

1. Na určenie oprávnenosti výdavkov na akciu financovanú v rámci ročných programov, ako je uvedené v článku 37 ods. 4 základného aktu, sa použijú pravidlá stanovené v prílohe XI.
  
2. Tieto pravidlá platia pre konečných príjemcov a uplatňujú sa primerane na partnerov projektu.
  
3. Členské štáty môžu uplatňovať vnútroštátne pravidlá oprávnenosti, ak sú prísnejšie ako pravidlá stanovené v tomto rozhodnutí.

Je na Komisii, aby posúdila, či uplatniteľné vnútroštátne pravidlá oprávnenosti túto podmienku spĺňajú.

**▼ B**

## KAPITOLA 2

**Osobitný tranzitný režim**

## Článok 40

**Podpora určená na vykonávanie osobitného tranzitného režimu**

1. Podpora určená na realizáciu systému osobitného tranzitného režimu uvedená v článku 6 základného aktu sa stanoví v rámci viacročného programu Litovskej republiky a bude sa poskytovať v rámci ročných programov Litovskej republiky.

Na základe toho sa pravidlá uvedené v základnom akte a týmto rozhodnutím týkajúce sa plnenia ročných programov uplatňujú primerane na podporu určenú na vykonávanie osobitného tranzitného režimu. Fond kryje všetky dodatočné náklady vynaložené pri vykonávaní osobitného ustanovenia v rámci *acquis* týkajúceho sa takéhoto tranzitu.

2. Suma určená na pridelenie na túto podporu sa stanoví pre každý ročný program v súlade s článkom 6 základného aktu a v rámci limitov rozpočtových prostriedkov určených v článku 14 ods. 12 základného aktu.

3. Pokiaľ ide o ušlé poplatky, akcia bude prebiehať od 1. januára do 31. decembra roku uvedeného vo finančnom rozhodnutí, ktorým sa schvaľuje ročný program.

Pokiaľ ide o dodatočné náklady, akcia bude prebiehať od 1. januára roku uvedeného vo finančnom rozhodnutí, ktorým sa schvaľuje ročný program:

a) pokiaľ ide o platy zamestnancov osobitne vyčlenených na vykonávanie osobitného tranzitného režimu, do 31. decembra daného roka;

**▼ M3**

b) pre všetky ostatné dodatočné náklady do 30. júna roku N <sup>(1)</sup> + 2.

4. Suma určená na pridelenie na túto podporu podľa jednotlivých ročných programov sa nesmie použiť na inú akciu.

<sup>(1)</sup> Pričom „N“ je rok, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov.

**▼B**

## ČASŤ IV

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

*Článok 41***Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Bulharskej republike, Českej republike, Spolkovej republike Nemecko, Estónskej republike, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Cyperskej republike, Lotyšskej republike, Litovskej republike, Luxemburskému veľkoveľkovedstvu, Maďarskej republike, Maltskej republike, Holandskému kráľovstvu, Rakúskej republike, Poľskej republike, Portugalskej republike, Rumunsku, Slovinskej republike, Slovenskej republike, Fínskej republike a Švédskemu kráľovstvu.

**▼B***PRÍLOHY*

PRÍLOHA I	<b>Vzor opisu systémov riadenia a kontroly</b>
PRÍLOHA II	<b>Vzor viacročného programu</b>
PRÍLOHA III	<b>Vzor ročného programu</b>
PRÍLOHA IV	<b>Vzor správy o pokroku pri plnení ročného programu</b> A. Technická správa B. Žiadosť o druhú platbu predbežného financovania
PRÍLOHA V	<b>Vzor záverečnej správy o plnení ročného programu</b> A. Technická správa B. Žiadosť o vyplatenie zostatku/Vyhlásenie o refundácii
PRÍLOHA VI	<b>Vzor stratégie auditu</b> Príloha(-y) k stratégii auditu: Ročné plány auditu
PRÍLOHA VII	<b>Vzor správy orgánu auditu</b> A. Výročná správa o audite B. Stanovisko k fungovaniu systémov riadenia a kontroly C. Potvrdenie platnosti žiadosti o platbu
PRÍLOHA VIII	<b>Vzor osvedčenia pre druhú platbu predbežného financovania</b>
PRÍLOHA IX	<b>Vzor osvedčenia pre konečnú platbu predbežného financovania</b>
PRÍLOHA X	<b>Pokyny týkajúce sa znaku a vymedzenie štandardných farieb</b>
PRÍLOHA XI	<b>Pravidlá Oprávnenosti Výdavkov Fondu Pre Vonkajšie Hranice</b>





*PRÍLOHA I*

**VZOR OPISU SYSTÉMOV RIADENIA A KONTROLY**

- Prvotná verzia
- Verzia zrevidovaná (číslo, dátum vo formáte dd/mm/rok) po porade s Komisiou
- Verzia zrevidovaná z iných dôvodov

ČLENSKÝ ŠTÁT:

FOND(-Y):

HLAVNÉ KONTAKTNÉ MIESTO:

UVEDENÉ INFORMÁCIE OPISUJÚ STAV K:

1. IDENTIFIKÁCIA URČENÝCH ORGÁNOV
  - 1.1. Všeobecné informácie o určených orgánoch:
    - 1.1.1. Stručný opis rozhodnutí, na základe ktorých došlo k určeniu jednotlivých orgánov
    - 1.1.2. Sú systémy riadenia a kontroly funkčné?
 

Ak nie, uveďte dátum, odkedy budú funkčné.
    - 1.1.3. Boli systémy riadenia a kontroly akreditované Komisiou pre iné finančné nástroje Spoločenstva (v prípade, že mohli byť)?
  - 1.2. Organizačná(-é) štruktúra(-y) celého (celých) subjektu(-ov), v rámci ktorého(-ých) určené orgány pôsobia
  - 1.3. Zodpovedný orgán
    - 1.3.1. Dátum a spôsob formálneho určenia zodpovedného orgánu
    - 1.3.2. Právna forma zodpovedného orgánu
    - 1.3.3. Špecifikácia úloh vykonávaných priamo zodpovedným orgánom a (podľa potreby a/alebo predpokladanej potreby) – aj inými subjektmi na zodpovednosť zodpovedného orgánu [zadávanie úloh externým subjektom s výnimkou úloh delegovaných na poverený(-é) orgán(-y) uvedený(-é) v bode 1.4]
    - 1.3.4. Organizačná štruktúra a špecifikácia úloh útvarov (vrátane orientačného počtu pridelených miest)
    - 1.3.5. Môže zodpovedný orgán pôsobiť v prípade projektov spolufinancovaných z tohto fondu aj ako výkonný orgán?
    - 1.3.6. Ak pod zodpovedný orgán spadá viac ako jeden zo štyroch fondov: opis spoločných úloh a systémov

**▼ B**

- 1.4. Poverený(-é) orgán(-y)
  - 1.4.1. Dôvod zriadenia povereného orgánu
  - 1.4.2. Dátum a spôsob formálneho určenia povereného(-ých) orgánu(-ov)
  - 1.4.3. Právna forma povereného(-ých) orgánu(-ov)
  - 1.4.4. Špecifikácia úloh vykonávaných priamo povereným(-ými) orgánom(-mi) a (podľa potreby a/alebo predpokladanej potreby) – aj inými subjektmi na zodpovednosť povereného(-ých) orgánu(-ov) (zadávanie úloh externým subjektom)
  - 1.4.5. Organizačná štruktúra a špecifikácia úloh útvarov (vrátane orientačného počtu pridelených miest)
  - 1.4.6. Môž(-u) poverený(-é) orgán(-y) pôsobiť v prípade projektov spolufinancovaných z tohto fondu aj ako výkonn(-é) orgá(-y)?
  - 1.4.7. Ak pod poverený(-é) orgán(-y) spadá viac ako jeden zo štyroch fondov: opis spoločných úloh a systémov
- 1.5. Certifikačný orgán
  - 1.5.1. Dátum a spôsob formálneho určenia certifikačného orgánu
  - 1.5.2. Právna forma certifikačného orgánu
  - 1.5.3. Špecifikácia úloh vykonávaných priamo certifikačným orgánom a (podľa potreby a/alebo predpokladanej potreby) – aj inými subjektmi na zodpovednosť certifikačného orgánu (zadávanie úloh externým subjektom)
  - 1.5.4. Organizačná štruktúra a špecifikácia úloh útvarov (vrátane orientačného počtu pridelených miest)
  - 1.5.5. Ak pod certifikačný orgán spadá viac ako jeden zo štyroch fondov: opis spoločných úloh a systémov
- 1.6. Orgán auditu
  - 1.6.1. Dátum a spôsob formálneho určenia orgánu auditu
  - 1.6.2. Právna forma orgánu auditu
  - 1.6.3. Špecifikácia úloh vykonávaných priamo orgánom auditu a (podľa potreby a/alebo predpokladanej potreby) – aj inými subjektmi na zodpovednosť orgánu auditu (zadávanie úloh externým subjektom)
  - 1.6.4. Organizačná štruktúra a špecifikácia úloh útvarov (vrátane orientačného počtu pridelených miest)
  - 1.6.5. Kvalifikácia zamestnancov orgánu auditu a (podľa potreby a/alebo predpokladanej potreby) – aj iných subjektov, od ktorých sa očakáva, že budú vykonávať audit (zadávanie úloh externým subjektom)
  - 1.6.6. Ak pod orgán auditu spadá viac ako jeden zo štyroch fondov: opis spoločných úloh a systémov

**▼B**

- 1.6.7. Ak môže zodpovedný orgán v prípade projektov spolufinancovaných z tohto fondu pôsobiť aj ako výkonný orgán: opis opatrení zabezpečujúcich nezávislé postavenie orgánu auditu v súlade s článkom 8.

Usmernenia pre oddiely 2 až 4

*Prvá časť každej tabuľky*

Opis postupov by mal obsahovať úlohy vykonávané každým z určených orgánov (alebo subjektov, ktoré vykonávajú tieto úlohy na zodpovednosť určeného orgánu) a interakciu medzi nimi. Opis by mal byť stručný, mal by však zrozumiteľne objasniť fungovanie daných postupov v praxi.

*Druhá časť každej tabuľky*

V kontrolnom zozname by sa malo vyznačiť, či bol daný cieľ dosiahnutý, a poskytnúť príslušné informácie. Ak cieľ dosiahnutý nebol, uveďte dôvody a v príslušných prípadoch aj predpokladaný dátum jeho splnenia.

V prípade formalizovaných postupov by mal byť uvedený odkaz na príslušný dokument.

▼ **B**

## 2. FUNGOVANIE URČENÝCH ORGÁNOV

2.1. Určovanie orgánov a dohľad nad nimi			
Stručný opis postupu pri zriaďovaní jednotlivých určených orgánov <i>[Opis má zahŕňať všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Pravidlá upravujúce vzťah členského štátu s určenými orgánmi vymedzujú ich príslušné povinnosti.	Áno/Nie	
2.	Členský štát poskytol určeným orgánom usmernenia na zabezpečenie riadneho finančného hospodárenia (formou školenia a/alebo príručiek).	Áno/Nie	
3.	Každý orgán informuje svojich zamestnancov o úlohách danej organizácie, ako aj o pracovnej náplni a očakávaných výsledkoch.	Áno/Nie	
4.	Boli prijaté kroky s cieľom zabezpečiť, aby jednotlivé orgány disponovali primeraným počtom zamestnancov s adekvátnou kvalifikáciou a pracovnými skúsenosťami na vykonávanie svojich úloh.	Áno/Nie	

2.2. Oddelenie funkcií			
Stručný opis opatrení na zabezpečenie náležitého oddelenia funkcií <i>[Opis má zahŕňať všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli stanovené pravidlá na zabezpečenie náležitého oddelenia funkcií jednotlivých aktérov v rámci zodpovedného orgánu pri podpisovaní zmlúv/dohôd o grante.	Áno/Nie	
2.	Boli stanovené pravidlá na zabezpečenie náležitého oddelenia funkcií jednotlivých aktérov v rámci zodpovedného orgánu pri iniciovaní, overovaní a schvaľovaní finančných transakcií.	Áno/Nie	
3.	Orgán auditu bude funkčne nezávislý od zodpovedného orgánu a certifikačného orgánu.	Áno/Nie	
4.	Certifikačný orgán sa nezúčastní na výbere, implementácii ani na finančných transakciách, pokiaľ ide o zdroje Spoločenstva.	Áno/Nie	

▼ B

2.3. Monitorovanie povereného(-ých) orgánu(-ov) – v prípade nutnosti			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Sú úlohy, ktoré majú byť delegované, jasne vymedzené?	Áno/Nie	
2.	Boli zavedené postupy týkajúce sa delegovaných úloh a bol overený ich súlad s pravidlami stanovenými v základnom akte/vykonávacích predpisoch.	Áno/Nie	
3.	Budú prebiehať dozorné kontroly, ktoré zabezpečia, aby sa úlohy vykonávali v súlade so zavedenými postupmi.	Áno/Nie	

2.4. Monitorovanie ostatných úloh, ktoré samotné orgány nevykonávajú – v prípade nutnosti			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	V prípadoch, keď subjekty konajú na zodpovednosť zodpovedného orgánu (a nie sú považované za poverené orgány), boli zavedené dozorné mechanizmy na zabezpečenie riadneho finančného hospodárenia.	Áno/Nie	
2.	V prípadoch, keď auditorské činnosti boli zadané externým subjektom a keď subjekty konajú na zodpovednosť orgánu auditu, boli zavedené dozorné mechanizmy na zabezpečenie jednotnej auditorskej metodiky a systematickosti auditu.	Áno/Nie	
3.	V prípadoch, keď certifikačné činnosti boli zadané externým subjektom a keď subjekty konajú na zodpovednosť certifikačného orgánu, boli zavedené dozorné mechanizmy na zabezpečenie jednotného prístupu k certifikácii.	Áno/Nie	
4.	V prípadoch, keď sú úlohy zadávané súkromným externým subjektom, ktoré neplnia verejné služby, boli vytvorené mechanizmy, ktoré zabezpečujú, aby úlohy, ktorými môžu byť poverené, nezahŕňali výkon verejnej moci ani nevyžadovali použitie právomoci rozhodovať podľa voľného uváženia.	Áno/Nie	



## 3. OPERAČNÉ A FINANČNÉ POSTUPY

3.1. Vypracovanie viacročných programov			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Plánujú sa opatrenia na zabezpečenie implementácie zásady partnerstva v súlade s platnými vnútroštátnymi pravidlami a postupmi.	Áno/Nie	
2.	Boli stanovené postupy na kontrolu súladu viacročného programu so strategickými usmerneniami a s právnymi predpismi Spoločenstva, najmä právnymi predpismi Spoločenstva zameranými na zabezpečenie voľného pohybu osôb v spojení s priamo súvisiacimi sprievodnými opatreniami, ktoré sa týkajú kontrol na vonkajších hraniciach, azylu a prísťahovalectva.	Áno/Nie	
3.	Viacročný program bude schválený osobou na to riadne oprávnenou.	Áno/Nie	

3.2. Vypracovanie ročných programov			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli zavedené postupy na zabezpečenie: — súladu medzi ročnými programami a viacročným programom, — oprávnenosti akcií uvedených v ročných programoch, — súladu a komplementárnosti týchto akcií s ostatnými vnútroštátnymi nástrojmi a nástrojmi Spoločenstva, — súladu s pravidlami týkajúcimi sa percentuálnych podielov pri spolufinancovaní, — súladu s prioritami/osobitnými prioritami uvedenými v strategických usmerneniach.	Áno/Nie	
2.	Boli zavedené postupy, ktoré v prípade potreby umožňujú revíziu ročného programu v riadne odôvodnených prípadoch mimoriadnych situácií uvedených v základnom akte.	Áno/Nie	
3.	Boli zavedené postupy, ktoré umožňujú predložiť revidovaný ročný program v prípade, keď sa to vyžaduje podľa článku 23 ods. 1 tohto rozhodnutia.	Áno/Nie	
4.	Akákoľvek úprava finančného rozpisu v ročnom programe, ako aj dôvody tejto úpravy sú zdokumentované.	Áno/Nie	
5.	Akákoľvek úprava plnenia ročného programu, ktorá nesúvisí s finančným rozpisom (napr. úprava charakteru výzvy na podávanie návrhov a jej harmonogramu alebo úprava rozsahu technickej pomoci), ako aj dôvody tejto úpravy sú zdokumentované.	Áno/Nie	



3.3. Vypracovanie stratégie auditu a ročných plánov auditu			
Stručný opis postupu <i>[Opis sa týka orgánu auditu.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli stanovené pravidlá s cieľom zabezpečiť, aby pred programovacím obdobím aj počas neho zodpovedný orgán transparentným a primeraným spôsobom podal orgánu auditu informácie o zavedených postupoch riadenia a o projektoch.	Áno/Nie	
2.	Boli zavedené postupy na vypracovanie ročných plánov auditu (ktoré sa každoročne priložia k stratégii auditu) a na ich včasné zasielanie Komisii (v prípade nutnosti).	Áno/Nie	
3.	Stratégia auditu a ročné plány auditu sú schválené osobou na to riadne oprávnenou.	Áno/Nie	

3.4. Zodpovedný orgán pôsobiaci ako výkonný orgán – v prípade nutnosti			
Stručný opis dôvodov, na základe ktorých zodpovedný orgán realizuje projekty priamo, a osobitných opatrení plánovaných na posilnenie systémov riadenia a kontroly <i>[Opis má zahŕňať všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Dôvody, na základe ktorých je nevyhnutné, aby projekty realizoval zodpovedný orgán, sa zdokumentujú a schvália na príslušnej úrovni.	Áno/Nie	
2.	Boli stanovené osobitné opatrenia na zabezpečenie súladu charakteru a cieľov projektov s ustanoveniami definovanými pre tento fond.		
3.	Boli zavedené osobitné opatrenia, ktoré zabezpečujú, aby sa pri projektoch realizovaných zodpovedným orgánom zabránilo vzniku konfliktu záujmov.	Áno/Nie	
4.	Boli zavedené osobitné opatrenia, ktoré zabezpečujú, aby sa pri realizácii projektov zodpovedným orgánom dodržala zásada zhodnotenia vynaložených finančných prostriedkov.	Áno/Nie	
5.	Boli stanovené postupy na zabezpečenie zrozumiteľnosti a úplnosti zmluvných podmienok, ktoré tieto projekty upravujú, najmä pokiaľ ide o podmienky financovania, platobné podmienky, pravidlá oprávnenosti a záväzky týkajúce sa operačného a finančného výkazníctva.	Áno/Nie	
6.	Boli zavedené osobitné opatrenia, ktoré zabezpečujú, aby hlavné úlohy zodpovedného orgánu, ktoré sú stanovené v základnom akte, neboli dotknuté skutočnosťou, že zodpovedný orgán realizuje projekty.	Áno/Nie	
7.	Ak zodpovedný orgán pôsobí ako výkonný orgán, orgán auditu je umiestnený v inom subjekte ako zodpovedný orgán (v prípade, že to tak nie je, opíšte dodatočné záruky, ktoré boli prijaté v súvislosti so zabezpečením riadnej nezávislosti orgánu auditu).	Áno/Nie	
8.	Stratégia auditu sa bude zaoberať konkrétnymi rizikami, ktoré môžu byť spojené s tým, že projekty realizuje zodpovedný orgán.	Áno/Nie	



3.5. Výber a realizácia projektov (zodpovedný orgán pôsobí ako udeľujúci orgán)			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	V prípade výzvy na predloženie návrhov (alebo ponúk) boli stanovené pravidlá na zabezpečenie verejnej súťaže a adekvátnej publicity.	Áno/Nie	
2.	Kritériá výberu budú v súlade s minimálnymi kritériami vymedzenými v základnom akte.	Áno/Nie	
3.	Boli stanovené postupy na prijímanie návrhov (alebo ponúk).	Áno/Nie	
4.	Boli stanovené postupy, ktoré zabezpečujú, aby boli návrhy (alebo ponuky) vyhodnotené transparentným a nediskriminačným spôsobom podľa vopred stanovených pravidiel a kritérií.	Áno/Nie	
5.	Rozhodnutia o udelení grantu a zmluvy/dohody o grante budú schválené osobou na to riadne oprávnenou.	Áno/Nie	
6.	Boli stanovené postupy na zabezpečenie adekvátneho následného informovania účastníkov výberového konania o jeho výsledkoch.	Áno/Nie	
7.	Boli stanovené postupy, ktoré zabezpečujú monitorovanie plnenia dohôd o grante/zmlúv v súlade so zmluvnými podmienkami.	Áno/Nie	

3.6. Monitorovanie projektov realizovaných konečnými príjemcami			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Pre každý projekt budú stanovené hlavné operačné a finančné ukazovatele, ktoré sa budú monitorovať a ktoré sa oznámia zodpovednému orgánu.	Áno/Nie	
2.	Plánuje sa overovanie zodpovedným orgánom priamo na mieste, aby sa umožnilo monitorovanie projektov (z operačného aj finančného hľadiska).	Áno/Nie	
3.	Zodpovedný orgán zabezpečí, aby koneční príjemcovia používali primeraný elektronický systém účtovníctva.	Áno/Nie	
4.	Zodpovedný orgán zabezpečí, aby koneční príjemcovia uplatňovali ustanovenia o viditeľnosti finančných príspevkov EÚ.	Áno/Nie	





3.7. Finančné riadenie projektu			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Finančné transakcie budú schválené osobami na to riadne oprávnenými.	Áno/Nie	
2.	Pred platbou/vymáhaním sa vykoná overenie zamerané na: — správnosť a regulárnosť žiadosti o platbu, so zreteľom na pravidlá oprávnenosti týkajúce sa fondu(-ov), — skutočné dodanie tovaru a/alebo služieb spolufinancovaných v rámci projektu, — správnosť, úplnosť a skutočné vyplatenie ostatných príspevkov poskytnutých z verejných alebo súkromných zdrojov, — zohľadňovanie výsledkov auditu.	Áno/Nie	
3.	Vykoná sa overenie, ktorého cieľom bude dosiahnuť primerané záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených transakcií.	Áno/Nie	
4.	Počas programovacieho obdobia budú prebiehať dozorné kontroly, ktoré zabezpečia dodržiavanie zavedených finančných postupov.	Áno/Nie	
5.	Overí sa komplementárnosť s ostatnými finančnými programami Spoločenstva, aby sa zabránilo dvojitému financovaniu.	Áno/Nie	

3.8. Nezrovnalosti, opravy a vymáhanie			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať zodpovedný orgán, poverený(-é) orgán(-y) a certifikačný orgán.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli zavedené definície nezrovnalostí, ktoré sú v súlade s požiadavkami Spoločenstva.	Áno/Nie	
2.	Boli zavedené mechanizmy, ktoré zabezpečujú včasné zistenie nezrovnalostí a bezodkladné prijatie nápravných opatrení.	Áno/Nie	
3.	Boli zavedené postupy na zabezpečenie informovanosti Komisie o zistených nezrovnalostiach, prípade o akýchkoľvek nápravných opatreniach prijatých v súlade so záväzkami stanovenými v tomto rozhodnutí.	Áno/Nie	
4.	Boli zavedené postupy na zabezpečenie riadneho následného postupu v súvislosti s vydanými príkazmi na vymáhanie pohľadávok a prípadne v súvislosti s úrokmi z omeškania.	Áno/Nie	
5.	Ak nie je možné dosiahnuť inkaso príkazom na vymáhanie, zistia sa príčiny tejto situácie, aby sa posúdilo, či by členské štáty mali vrátiť finančné prostriedky naspäť do rozpočtu Spoločenstva.	Áno/Nie	



3.9. <b>Príprava a vykonávanie auditorských misíí</b>			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať orgán auditu a zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y.) ako potenciálne subjekty auditu, a certifikačný orgán, ako príjemcu záverov.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Auditorské postupy sú v súlade s medzinárodne uznávanými štandardmi.	Áno/Nie	
2.	Na základe požiadaviek vymedzených v základnom akte bola pre audítorov vypracovaná príručka o vykonávaní auditu.	Áno/Nie	
3.	Budú vykonané audity na overenie účinného fungovania systémov riadenia a kontroly.	Áno/Nie	
4.	Kontroly oprávnenosti výdavkov budú založené na primeranej reprezentatívnej vzorke, ktorá bude pokrývať minimálne 10 % oprávnených výdavkov.	Áno/Nie	
5.	Overenie oprávnenosti výdavkov bude zamerané minimálne na dodržiavanie, účinnosť a efektívnosť týchto prvkov: výberový postup, ciele projektu, reálnosť dosiahnutých výsledkov, oprávnenosť výdavkov, platné podporné dokumenty týkajúce sa výdavkov, vnútroštátne spolufinancovanie, audit trail.	Áno/Nie	
6.	Pravidelne sa budú prijímať opatrenia nadväzujúce na predchádzajúce odporúčania.	Áno/Nie	
7.	Projekty realizované zodpovedným orgánom budú predmetom podrobného preskúmania.	Áno/Nie	

3.10. <b>Správa o audite ročných programov a súvisiace vyhlásenia</b>			
Stručný opis postupu <i>[Opis má zahŕňať orgán auditu.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Pre každý ročný program boli stanovené postupy na zjednotenie záverov auditu systémov a auditu projektov.	Áno/Nie	
2.	Budú vykonané kontroly na posúdenie platnosti žiadostí o platbu.	Áno/Nie	
3.	V prípade systémových chýb alebo chýb, ktoré presahujú prah závažnosti, sa pristúpi k ďalšiemu preskúmaniu.	Áno/Nie	
4.	Správa a súvisiace vyhlásenia budú schválené osobou na to riadne oprávnenou.	Áno/Nie	



3.11. Certifikácia výdavkov			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa predovšetkým certifikačný orgán, ale aj zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli zavedené postupy, ktoré zabezpečujú, aby zodpovedný orgán poskytoval informácie potrebné na účely certifikácie.	Áno/Nie	
2.	Boli zavedené postupy, ktoré zabezpečujú, aby zodpovedný orgán predložil správu o audite každého ročného programu a súvisiace vyhlásenia.	Áno/Nie	
3.	Boli zavedené postupy, ktoré zabezpečujú, aby sa v konečnom výkaze výdavkov zohľadnili vrátené finančné prostriedky a aby sa pokračovalo v prebiehajúcich súdnych konaniach alebo správnych odvolacích konaniach s odkladným účinkom, ktoré sa týkajú vymáhania finančných prostriedkov.	Áno/Nie	
4.	Vykonávajú sa overenia s cieľom zabezpečiť správnosť a úplnosť výkazu výdavkov (najmä pokiaľ ide o úroky vytvorené predbežným financovaním poskytnutým Komisiou a ich skutočné využitie ako národného príspevku).	Áno/Nie	
5.	Metódy prepočtu národnej meny na eurá sú v súlade s pravidlami stanovenými Komisiou.	Áno/Nie	

3.12. Hodnotenie programu			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa zodpovedný orgán a poverený(-é) orgán(-y).]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Usmernenia Komisie k metódam hodnotenia sú rozširované v maximálnej možnej miere a sprístupnené všetkým potenciálnym konečným príjemcom a ostatným zainteresovaným stranám.	Áno/Nie	
2.	Hlavné operačné a finančné ukazovatele, ktoré koneční príjemcovia poskytnú na meranie výsledkov projektu, budú zaznamenané.	Áno/Nie	
3.	Zodpovedný orgán a/alebo poverené orgány zabezpečia, aby boli poskytnuté ukazovatele vhodné na meranie výsledkov jednotlivých projektov.	Áno/Nie	
4.	Boli zavedené postupy, ktoré zabezpečujú, aby sa potrebné hodnotenie vykonalo v súlade so základným aktom.	Áno/Nie	

▼ **B**

## 4. SPRÁVA ÚDAJOV

4.1. Zdokumentovanie postupov			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Orgány zabezpečia, aby boli zavedené postupy podľa článku 7 tohto rozhodnutia v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a s právnymi predpismi Spoločenstva (napr. verejné obstarávanie, účtovné pravidlá atď.).	Áno/Nie	
2.	Postupy sú schvaľované osobou na to riadne oprávnenou	Áno/Nie	
3.	Zavedené postupy obsahujú jasné pokyny pre všetky hlavné činnosti a objasňujú proces rozhodovania týkajúci sa plnenia úloh.	Áno/Nie	
4.	Boli zavedené opatrenia, ktoré zabezpečujú, aby boli všetci zainteresovaní zamestnanci informovaní o zavedených postupoch.	Áno/Nie	
5.	V prípade potreby je medzi postupy zahrnuté aj používanie kontrolných zoznamov sumarizujúcich hlavné typy kontrol, ktoré sa majú vykonať.	Áno/Nie	
6.	Boli zavedené opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov.	Áno/Nie	

4.2. Účtovníctvo a účtovné záznamy			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa zodpovedný orgán, poverený(-é) orgán(-y) a certifikačný orgán.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Boli zavedené postupy na zabezpečenie úplnosti, spoľahlivosti a správnosti účtovných záznamov. Účtovný systém umožní najmä: — úplne odsledovať zdroje Spoločenstva na úrovni konečných príjemcov a projektov, — zistiť akékoľvek úroky vytvorené predbežným financovaním poskytnutým Komisiou, — zistiť vydané príkazy na vymáhanie pohľadávok a prípadne aj, či sa nimi dosiahlo inkaso.	Áno/Nie	
2.	Systém účtovníctva a finančného výkazníctva je v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov.	Áno/Nie	
3.	Použije sa elektronický systém účtovníctva a finančného výkazníctva.	Áno/Nie	
4.	Existuje zálohový systém, ktorý v prípade potreby zabezpečí kontinuitu operácií.	Áno/Nie	
5.	Metódy prepočtu národnej meny na eurá sú v súlade s pravidlami stanovenými Komisiou.	Áno/Nie	

▼ **B**

4.3. Podávanie správ Komisii			
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa všetky orgány.]</i>			
	Hlavné ciele	Dosiahnuté?	Poznámky
1.	Bola stanovená povinnosť predkladania správ a zistený vplyv tejto povinnosti na zdroje.	Áno/Nie	
2.	Zavedené postupy umožňujú povereným orgánom podávať dôkladné, včasné a úplné informácie.	Áno/Nie	
3.	Správy sú schvaľované osobou na to riadne oprávnenou.	Áno/Nie	

4.4. Audit trail		
Stručný opis postupu <i>[Opis zahŕňa všetky orgány.]</i>		
Kde sa uchovávajú tieto dokumenty?	Zodpovedný subjekt/oddelenie	Obdobie uchovávania?
Opis systémov riadenia a kontroly vrátane príručky(-čiek) postupov		
Stratégia auditu		
Národný viacročný program a jeho prípadné revízie		
Národné ročné programy a jeho prípadné revízie		
Rozhodnutia Európskej komisie o viacročných a ročných programoch		
Výzvy na predloženie návrhov/výzvy na predloženie ponúk		
Podklady k žiadosti/zmluve		
Administratívna, technická a finančná analýza predložených návrhov/ponúk (hodnotiace schémy) a správy komisie na hodnotenie návrhov/ponúk		
Rozhodnutia o poskytnutí financovania alebo o jeho zamietnutí		
Dohody o financovaní projektu		
Rozhodnutia o viazaní finančných prostriedkov pre jednotlivé projekty		
Správy o pokroku a záverečné správy predložené príjemcami finančných prostriedkov		
Správy o financovaní a žiadosti o platbu predložené v súvislosti s financovaným projektom		
Podporné dokumenty týkajúce sa výdavkov a príjmov v rámci financovaného projektu		
Povolenie vykonať úhradu/vymáhať finančné prostriedky (doklad o vykonaných overeniach)		

▼ B

Kde sa uchovávajú tieto dokumenty?	Zodpovedný subjekt/oddelenie	Obdobie uchovávania?
Platobné príkazy/príkazy na vymáhanie		
Doklad o úhrade/vymáhaní finančných prostriedkov		
Dokumentácia týkajúca sa metodiky výberu vzorky na účely auditu		
Správy o audite jednotlivých projektov		
Správy o audite systémov riadenia a kontroly na vnútroštátnej úrovni		
Správy o audite ročných programov		
Stanovisko audítora k systémom riadenia a kontroly		
Vyhlasenie audítora k platnosti žiadostí o platbu		
Žiadosti o platbu zaslané Európskej komisii		
Certifikácia výdavkov zaslaná Európskej komisii		
Správy o pokroku zaslané Európskej komisii		
Záverečné správy o plnení zaslané Európskej komisii		
Doklad o platbe z Európskej komisie		
Hodnotiace správy zaslané Európskej komisii		

## 5. SCHVÁLENIE OPISU SYSTÉMOV RIADENIA A KONTROLY

5.Orgán	Vyhlasenie	Dátum a podpis
Zodpovedný orgán	Osvedčujem, že identifikačné údaje zodpovedného orgánu a údaje o jeho systémoch vnútornej kontroly sú správne a úplné.	Názov: Funkcia: Dátum:  <i>podpis</i>
Certifikačný orgán	Osvedčujem, že identifikačné údaje certifikačného orgánu a údaje o jeho systémoch vnútornej kontroly sú správne a úplné.	Názov: Funkcia: Dátum:  <i>podpis</i>
Orgán auditu	Osvedčujem, že identifikačné údaje orgánu auditu a údaje o jeho systémoch vnútornej kontroly sú správne a úplné, a potvrďujem, že uvedený opis poskytuje spoľahlivý obraz o všetkých systémoch riadenia a kontroly	Názov: Funkcia: Dátum:  <i>podpis</i>



*PRÍLOHA II*

**VZOR VIACROČNÉHO PROGRAMU**

- Prvotná verzia
- Verzia zrevidovaná (číslo, dátum vo formáte dd/mm/rok) po porade s Komisiou
- Verzia zrevidovaná na základe hodnotenia a/alebo problémov pri plnení
- Verzia zrevidovaná po revízii strategických usmernení

ČLENSKÝ ŠTÁT:

FOND:

ZODPOVEDNÝ ORGÁN:

PRÍSLUŠNÉ OBDOBIE:

1. SITUÁCIA V ČLENSKOM ŠTÁTE
 

Opis východiskovej situácie členského štátu v oblasti politiky, na ktorú sa vzťahujú ciele fondu

  - 1.1. Vnútroštátna situácia a migračné toky, ktoré ju ovplyvňujú
  - 1.2. Opatrenia, ktoré členský štát doteraz prijal
  - 1.3. Celkové výška pridelených vnútroštátnych zdrojov
2. ANALÝZA POTRIEB V ČLENSKOM ŠTÁTE
  - 2.1. Potreby v členskom štáte vzhľadom na východiskovú situáciu
  - 2.2. Operačné ciele členského štátu zamerané na splnenie týchto potrieb
3. STRATÉGIA DOSIAHNUTIA CIEĽOV
 

Opis, ako fond prispieva k splneniu týchto potrieb, ktoré priority boli zvolené a zdôvodnenie tejto voľby

  - 3.1. Priorita 1
  - 3.2. Priorita 2
  - 3.3. atď.

Podrobné informácie o zvolených prioritách

  - a) Ciele stratégie a príklady kľúčových akcií
  - b) Opis príslušných cieľov a použitých ukazovateľov
  - c) V prípade potreby údaj o tom, ktoré kľúčové akcie vedú k dosiahnutiu osobitných priorít v rámci zvolenej priority
4. ZLUČITEĽNOSŤ S OSTATNÝMI NÁSTROJMI
 

Údaj o tom, ako je táto stratégia zlučiteľná s ostatnými regionálnymi nástrojmi, vnútroštátnymi nástrojmi a nástrojmi Spoločenstva

  - 4.1. Priorita 1
  - 4.2. Priorita 2
  - 4.3. atď.

**▼B**

## 5. RÁMEC PRE IMPLEMENTÁCIU STRATÉGIE

5.1. Zverejnenie programu

5.2. Prístup zvolený na uplatnenie zásady partnerstva

## 6. ORIENTAČNÝ PLÁN FINANCOVANIA

6.1 Príspevok Spoločenstva

6.1.1. Tabuľka

Viacročný program - návrh plánu financovania								
Tabuľka 1								
Príspevok Spoločenstva								
Členský štát: [...]								
Fond: [...]								
<i>(v tis. EUR – v bežných cenách)</i>	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu
Priorita 1: [...]								0
Priorita 2: [...]								0
Priorita 3: [...]								0
Priorita ... [...]								0
Technická pomoc								0
Spolu	0	0	0	0	0	0	0	0

6.1.2. Poznámky k číselným údajom/trendom

6.2. Celkový plán financovania

6.2.1. Tabuľka

Viacročný program - návrh plánu financovania								
Tabuľka 2								
Celkový plán financovania								
Členský štát: [...]								
Fond: [...]								
<i>(v tis. EUR – v bežných cenách)</i>	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu
Príspevok Spoločenstva								
Spolufinancovanie z verejných zdrojov								
Spolufinancovanie zo súkromných zdrojov								
Spolu	0	0	0	0	0	0	0	0
Príspevok Spoločenstva v %	%	%	%	%	%	%	%	%

6.2.2. Poznámky k číselným údajom/trendom

*[podpis zodpovednej osoby]*



**▼ B**

## PRÍLOHA III

## VZOR ROČNÉHO PROGRAMU

- Prvotná verzia
- Verzia zrevidovaná (číslo, dátum vo formáte dd/mm/rok) po porade s Komisiou
- Verzia zrevidovaná z iných dôvodov

ČLENSKÝ ŠTÁT:

FOND:

ZODPOVEDNÝ ORGÁN:

PRÍSLUŠNÝ ROK:

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ PRE VÝBER PROJEKTOV, KTORÉ SA MAJÚ FINANCOVAŤ V RÁMCI PROGRAMU

**▼ M3**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

3. AKCIE, KTORÉ MAJÚ BYŤ Z PROGRAMU PODPOROVANÉ V RÁMCI VYBRANÝCH PRIORÍT
- 3.1. Akcie na realizáciu priority 1
- 3.2. Akcie na realizáciu priority 2
- 3.3. atď.

*Pri uvádzaní akcií v rámci bodu 3.1 a ďalších, použite v prípade potreby, rozpis podľa kategórií akcií uvedených v základnom akte.*

Náležitosti akcie, ktoré treba uviesť pri opise každej akcie v rámci bodov 3.1 a ďalších:

1. Účel a rozsah akcie
2. Očakávaní príjemcovia grantu
3. V prípade potreby odôvodnenie realizácie projektov priamo zodpovedným orgánom, ktorý pôsobí ako výkonný orgán
4. Očakávané merateľné výsledky a ukazovatele, ktoré sa majú použiť
5. Viditeľnosť finančných príspevkov ES
6. V prípade potreby komplementárnosť s podobnými akciami financovanými z iných nástrojov ES
7. Finančné údaje

**▼B**

4. TECHNICKÁ POMOC

4.1. Účel technickej pomoci

**▼M3**

\_\_\_\_\_

**▼B**

4.3. Viditeľnosť finančných príspevkov ES

5. NÁVRH PLÁNU FINANCOVANIA

Ročný program - návrh plánu financovania								
Tabuľka 1								
Prehľad								
Členský štát: [...]								
Príslušný ročný program: [...]								
Fond: [...]								
	Ref. priorita	Ref. osobitná priorita <sup>(1)</sup>	Príspevok Spoločenstva	Prostriedky pridelené z verejných zdrojov	Prostriedky pridelené zo súkromných zdrojov	Spolu	Príspevok ES v %	Podiel na celkovej sume
<i>(všetky údaje v EUR)</i>			(a)	(b)	(c)	(d=a+b+c)	(e= a/d)	(d/d spolu)
Akcia 1: [...]						0		
Akcia 2: [...]						0		
Akcia 3: [...]						0		
Akcia 4: [...]						0		
Akcia 5: [...]						0		
Akcia: [...]						0		
Akcia N: [...]						0		
Technická pomoc						0		
Iné činnosti <sup>(2)</sup>						0		
SPOLU			0	0	0	0	%	100 %
<sup>(1)</sup> Uved'te v prípade potreby.								
<sup>(2)</sup> Uved'te v prípade potreby.								

[podpis zodpovednej osoby]

**▼B***PRÍLOHA IV***VZOR SPRÁVY O POKROKU O PLNENÍ ROČNÉHO PROGRAMU**

ČLENSKÝ ŠTÁT:
FOND:
ZODPOVEDNÝ ORGÁN:
PRÍSLUŠNÝ ROK:

**A. Technická správa**

1. OPERATÍVNE PLNENIE
  - 1.1. Harmonogram plnenia programu
  - 1.2. Opis postupu, ktorý sa týka výberu projektov (na úrovni zodpovedného/-povereného orgánu alebo pridružených subjektov) a jeho výsledky
  - 1.3. Pokrok pri realizácii akcií programu v rámci zvolených priorít
    - 1.3.1. Akcie na realizáciu priority 1
    - 1.3.2. Akcie na realizáciu priority 2atď.
  - 1.4. Využívanie technickej pomoci
  - 1.5. Zistené problémy a prijaté opatrenia

**▼M3****▼B**

## ▼B

## 2. FINANČNÉ PLNENIE

## Správa o pokroku pri plnení ročného programu

Tabuľka 1  
Finančná správa

Členský štát: [...]										
Príslušný ročný program: [...]										
Stav k: [deň/mesiac/rok]										
Platba(-y) predbežného financovania prijatá(-é) z ES: [suma]										
(všetky údaje v EUR)	Ref. priorita	Ref. osobitná priorita <sup>(1)</sup>	Plánované členskými štátmi			Viazané na úrovni členských štátov			Príspevok ES vyplatený členským štátom konečným príjmom	Celkové ►M3◄ náklady, ktoré konečným príjmom vznikli k uvedenému dátumu
			Celkové plánované náklady	Príspevok ES	Príspevok ES v %	Celkové oprávnené náklady	Príspevok ES	Príspevok ES v %		
			(a)	(b)	(c = b/a)	(d)	(e)	(f = e/d)		
Akcia 1: [...]										
Akcia 2: [...]										
Akcia 3: [...]										
Akcia 4: [...]										
Akcia 5: [...]										
Akcia N: [...]										
Technická pomoc										
Iné činnosti <sup>(2)</sup>										
Spolu			0	0	0	0	0	0	0	0
<sup>(1)</sup> Uveďte v prípade potreby. <sup>(2)</sup> Uveďte v prípade potreby.										

↓ ↓	
Bolo prijatých viac ako 60 % z platby(-ieb) predbežného financovania?	
Áno/Nie	Áno/Nie

▼ **B**

## 3. OZNAMOVANIE NEZROVNALOSTÍ

Ide o oznámenie nových nezrovnalostí <sup>(1)</sup>?      Nie      Áno (ak áno, vyplňte tabuľku 2)

Správa o pokroku pri plnení ročného programu								
Tabuľka 2								
Prvá správa o nezrovnalosti								
Členský štát: [...]								
Stav k: [deň/mesiac/rok]								
Fond: [...]								
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Porušené ustanovenie	Typ nezrovnalosti	Dátum/zdroj prvej informácie	Spôsob zistenia	Možnosť podvodu áno/nie	Príslušná suma v EUR (príspevok Spoločenstva)

Boli vykonané následné opatrenia po predchádzajúcich nezrovnalostiach?      Nie      Áno (ak áno, vyplňte tabuľku 3)

Správa o pokroku pri plnení ročného programu										
Tabuľka 3										
Podávanie správ o následných opatreniach po zistení nezrovnalostí										
Členský štát: [...]										
Stav k: [deň/mesiac/rok]										
Fond: [...]										
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Porušené ustanovenie	Príslušná suma (príspevok ES v EUR)	Následné opatrenia	Príkaz na vymáhanie (sumy v EUR)				Zrušenie príspevku ES
						Vydaný	Uhradený	Úroky zomeškania	Upustené od vymáhania	

<sup>(1)</sup> Od odoslania poslednej správy o pokroku/záverečnej správy Komisií.

**▼B****B. Žiadosť o druhú platbu predbežného financovania**

Ja, podpísaný [meno zodpovednej osoby veľkými písmenami],

ako zástupca orgánu zodpovedného za riadenie a implementáciu [názov fondu] týmto žiadam o druhú platbu predbežného financovania v tejto výške:

EUR <sup>(1)</sup>	
--------------------	--

[suma zaokrúhlená na dve desatinné miesta]

Táto žiadosť o platbu je prijateľná z týchto dôvodov:

- správa o pokroku pri plnení ročného programu bola predložená Komisii alebo tvorí prílohu k tejto žiadosti;
- certifikovaný výkaz výdavkov dokladujúci minimálne 60 % prvej platby predbežného financovania bol predložený Komisii alebo tvorí prílohu k tejto žiadosti;
- ročný program sa realizoval v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a existujú primerané záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených transakcií;
- Komisia nevydala žiadne odôvodnené stanovisko k nesplneniu si povinnosti v zmysle článku 226 Zmluvy o ES, pokiaľ ide o akcie, na ktoré sú v žiadosti o platbu deklarované výdavky.

Komisia by mala platbu poskytnúť:

Orgán zodpovedný za prijímanie platieb	
Banka	
Bankový účet č.	
Majiteľ účtu (ak ním nie je orgán zodpovedný za prijímanie platieb)	

Dátum:

Meno veľkými písmenami, pečiatka, funkcia  
a podpis zástupcu príslušného orgánu

<sup>(1)</sup> Celková suma požadovaná na doplnenie prvej platby predbežného financovania.

**▼ B**

## PRÍLOHA V

## VZOR ZÁVEREČNEJ SPRÁVY O PLNENÍ ROČNÉHO PROGRAMU

ČLENSKÝ ŠTÁT: FOND: ZODPOVEDNÝ ORGÁN: PRÍSLUŠNÝ ROK:
---

## A. Technická správa

## 1. OPERATÍVNE PLNENIE

## 1.1. Harmonogram plnenia programu

**▼ M3**

- 1.2. Aktualizácia správy o dosiahnutom pokroku, v ktorej sa opisuje organizácia výberu projektov (na úrovni zodpovedného/povereného orgánu alebo pridružených subjektov), a výsledky, ak je to vhodné

**▼ B**

- 1.3. Dosiahnuté výsledky pri realizácii akcií programu v rámci zvolených priorít

## 1.3.1. Akcie na realizáciu priority 1

## 1.3.2. Akcie na realizáciu priority 2

## 1.3.3. atď.

**Náležitosti akcie, ktoré treba uviesť pri opise každej akcie v rámci bodu 1.3 a ďalších:**

1. Účel a rozsah akcie
2. Prípadné zmeny v porovnaní s programom schváleným Komisiou
3. Monitorovacie opatrenia počas implementácie a po jej ukončení
4. Skutočné výsledky
5. Zhodnotenie skutočných výsledkov v porovnaní s cieľmi a ukazovateľmi stanovenými v programe

## 1.4. Výsledky technickej pomoci

- 1.5. Problémy, ktoré sa vyskytli, a opatrenia prijaté na implementáciu programu

- 1.6. Postupy uplatnené v prípadoch, keď projekty realizoval priamo zodpovedný orgán, ktorý vystupoval ako výkonný orgán (ak sa takéto prípady vyskytli)

## 1.7. Súlad a komplementárnosť s inými nástrojmi

▼ M3

- 1.8. Potvrdenie, že od poslednej revízie oznámenej Komisiou... neboli vykonané žiadne zásadné zmeny systému riadenia a kontroly.

▼ B

2. HODNOTENIE DOSIAHNUTÉHO POKROKU PRI PLNENÍ VIACROČNÉHO PROGRAMU
3. OPATRENIA PRIJATÉ NA POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ O PROGRAME
  - 3.1. Opatrenia prijaté na propagáciu viacročného <sup>(1)</sup> a ročného programu
  - 3.2. Uplatňovanie zásady viditeľnosti

---

<sup>(1)</sup> Týka sa len záverečnej správy o plnení prvého ročného programu.



## 4. FINANČNÉ PLNENIE

Závěrečná správa o plnění ročního programu															
Tabuľka 1															
Podrobná finančná správa															
Členský štát: [...]															
Príslušný ročný program: [...]															
Stav k: [deň/mesiac/rok]															
<i>(všetky údaje v eurách)</i>				Plánované členskými štátmi (ako ročný program schválený Komisiou)			Viazané na úrovni členských štátov			Skutočné údaje akceptované zodpovedným orgánom (náklady, ktoré vznikli príjmom a konečný príspevok z ES)					
Činnosti	Projekty	Ref. priorita	Ref. osob. priorita <sup>(1)</sup>	Celkové plánované náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Celkové oprávnené náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Celkové oprávnené náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Príspevky tretích strán	Prijmy vytvorené projektom	Suma, ktorú musí ZO zaplatiť/ vrátiť RA
				(a)	(b)	(c = b/a)	(d)	(e)	(f = e/d)	(g)	(h)	(i = h/g)	(j)	(k)	(l)
Akcia 1: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia 1 spolu															
Akcia ...: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia spolu ...: [...]															
Akcia N: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia N spolu															
Technická pomoc															
Iné operácie <sup>(1)</sup>															
SPOLU				0	0	0 %	0	0	0 %	0	0	0 %	0		
<sup>(1)</sup> V prípade potreby.															

▼ **B**

- 4.1. ► **MI** Zoznam všetkých prípadov vymáhania finančných prostriedkov neukončených šesť mesiacov po uplynutí lehoty pre oprávnenosť výdavkov. ◀

Závěrečná správa o plnění ročního programu						
Tabuľka 2						
Zoznam neukončených príkazov na vymáhanie						
Členský štát: [...]						
Fond: [...]						
Stav k: [deň/mesiac/rok]						
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Celková vymáhaná suma	Príspevok ES, ktorý sa má vymôcť	Odpočítané od príslušnej finančnej správy áno/nie	Dôvody vymáhania

- 4.2. Zoznam príkazov na vymáhanie finančných prostriedkov, ktoré **neboli** zahrnuté do finančných správ o predchádzajúcich ročných programoch (ak sa vyskytli)

Závěrečná správa o plnění ročního programu						
Tabuľka 3						
Zoznam príkazov na vymáhanie, ktoré zatiaľ neboli odpočítané od predchádzajúcich výkazov výdavkov						
Členský štát: [...]						
Fond: [...]						
Stav k: [deň/mesiac/rok]						
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Celková suma vrátená vymáhaním	Príspevok ES vrátený vymáhaním	Dátum vrátenia	Dôvody vymáhania

▼ **B**

## 5. OZNAMOVANIE NEZROVNALOSTÍ

Ide o oznámenie nových nezrovnalostí <sup>(1)</sup>?

Nie

Áno (ak áno,  
vyplňte tabuľku 4)

Závěrečná správa o plnění ročního programu								
Tabuľka 4								
Prvá správa o nezrovnalosti								
Členský štát: [...]								
Stav k: [deň/mesiac/rok]								
Fond: [...]								
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Porušené ustanovenie	Typ nezrovnalosti	Dátum/zdroj prvej informácie	Spôsob zistenia	Možnosť podvodu áno/nie	Príslušná suma v EUR (príspevok Spoločenstva)

Boli vykonané následné opatrenia po predchádzajúcich nezrovnalostiach?

Nie

Áno (ak áno, vyplňte tabuľku 5)

Závěrečná správa o plnění ročního programu										
Tabuľka 5										
Podávanie správ o následných opatreniach po zistení nezrovnalostí										
Členský štát: [...]										
Stav k: [deň/mesiac/rok]										
Fond: [...]										
Ref. číslo	Ročný program	Projekt	Porušené ustanovenie	Príslušná suma (príspevok ES v EUR)	Následné opatrenia	Príkaz na vymáhanie (sumy v EUR)				Zrušenie príspevku ES
						Vydaný	Uhradený	Úroky zomeškania	Upustené od vymáhania	

<sup>(1)</sup> Od odoslania poslednej správy o pokroku/závěrečnej správy Komisii.

## 6. PRÍLOHY

Súlad oprávnených výdavkov na projekt a príjmov z projektu so zásadou neziskovosti a súhrnným opisom projektu.

<b>Záverečná správa o plnení ročného programu</b>							
<b>Tabuľka 6 A</b>							
<b>Oprávnené výdavky na projekt a zdroje príjmov. Súlad so zásadou neziskovosti podľa bodu I.3.3 prílohy XI</b>							
Stav k: deň/mesiac/rok							
	Oprávnené náklady			Zdroje príjmov			
	Priame náklady	Nepriame náklady	Celkové oprávnené náklady	Príspevok z EÚ	Príspevky tretích strán	Príjmy vytvorené projektom	Príjmy spolu (ako je stanovené v bode I.3.3 prílohy XI)
	(a)	(b)	(c = a + b)	(e)	(f)	(g)	(h = e + f + g)
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu atď.							
<b>AKCIA 1 SPOLU</b>							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu atď.							
<b>AKCIA 2 SPOLU</b>							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu atď.							
<b>AKCIA N SPOLU</b>							
TECHNICKÁ POMOC							
ROČNÝ PROGRAM SPOLU							

▼ M3

<b>Závěrečná správa o plnění ročního programu</b> <b>Tabuľka 6 B</b> <b>Správa o jednotlivom projekte</b>	
Stav k: (deň/mesiac/rok)	
Ref. číslo projektu a jeho názov:	<input type="text"/>
Konečný príjemca:	<input type="text"/>
Akcia (číslo):	<input type="text"/>
Priorita (číslo):	<input type="text"/>
Osobitná priorita (ak je to vhodné)	<input type="text"/>
Krátke technické zhrnutie	<input type="text"/>
Odôvodnenie osobitnej priority (ak je to vhodné)	<input type="text"/>
Ciele a výsledky založené na indikátoroch – úspechy projektu	<input type="text"/>

**▼ B****B. Žiadosť o vyplatenie zostatku/Vyhlásenie o refundácii**

Ja, podpísaný [meno zodpovednej osoby veľkými písmenami],

ako zástupca zodpovedného orgánu [názov fondu]

— žiadam o platbu v tejto výške:

EUR <sup>(1)</sup>	+	
--------------------	---	--

[suma zaokrúhlená na dve desatinné miesta]

**ALEBO**

— vyhlasujem na refundáciu túto sumu:

EUR <sup>(2)</sup>	-	
--------------------	---	--

[suma zaokrúhlená na dve desatinné miesta]

Táto suma je rozdielom celkovej sumy predbežných platieb prijatých na tento ročný program a skutočných vykázaných výdavkov.

Táto žiadosť o platbu je prijateľná z týchto dôvodov:

- Komisii bola predložená alebo je priložená záverečná správa o plnení ročného programu;
- bol predložený alebo je priložený certifikovaný výkaz výdavkov;
- boli predložené alebo sú priložené: výročná správa o audite, stanovisko k fungovaniu systémov riadenia a kontroly a vyhlásenie o platnosti žiadosti o platbu, ktoré pripravil orgán auditu;
- všetky úroky vytvorené predbežným financovaním boli zaznamenané v ročnom programe ako vnútroštátny príspevok a boli zohľadnené vo výkaze výdavkov;
- ročný program sa realizoval v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a existujú primerané záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených transakcií;
- Komisia nevydala žiadne odôvodnené stanovisko k nesplneniu si povinnosti v zmysle článku 226 Zmluvy o ES, pokiaľ ide o akcie, na ktoré sú v žiadosti o platbu deklarované výdavky.

Komisia by mala platbu poskytnúť:

Orgán zodpovedný za prijímanie platieb	
Banka	
Bankový účet č.	
Majiteľ účtu (ak ním nie je orgán zodpovedný za prijímanie platieb)	

Dátum:

Meno veľkými písmenami, pečiatka, funkcia  
a podpis zástupcu príslušného orgánu

<sup>(1)</sup> Celková suma požadovaná na doplnenie predbežného financovania.

<sup>(2)</sup> Celková suma, ktorá sa má refundovať po zúčtovaní predbežných platieb.



## PRÍLOHA VI

## VZOR STRATÉGIE AUDITU

ČLENSKÝ ŠTÁT:
FOND(-Y):
ZODPOVEDNÝ ORGÁN:

1. OBLASŤ AUDITU
  - 1.1. Rozsah stratégie (fondy, na ktoré sa vzťahuje)
  - 1.2. Obdobie, na ktoré sa stratégia vzťahuje
  - 1.3. Uplatňované auditorské normy
2. HODNOTENIE RIZÍK
  - 2.1. Identifikácia a hodnotenie rizík
  - 2.2. Odozva na riziká a pretrvávajúce riziká
3. Ciele a priority
  - 3.1. Ciele auditu
  - 3.2. Priority určené pre audity
4. PRÍSTUP KU KONTROLE
  - 4.1. Systémové audity
    - 4.1.1. Subjekt(-y) zodpovedný(-é) za auditorskú prácu
    - 4.1.2. Orgány, v ktorých sa má audit vykonať
    - 4.1.3. Horizontálne otázky, ktorými sa majú systémové audity zaoberať
    - 4.1.4. Orientačný viacročný plán pre systémové audity (ak je to možné)
  - 4.2. Audity projektov
    - 4.2.1. Subjekt(-y) zodpovedný(-é) za auditorskú prácu
    - 4.2.2. Opis metodiky výberu vzoriek

**▼B**

## 5. PLÁNY AUDITU NA KALENDÁRNE ROKY 2007 A 2008

5.1. Rok 2007 <sup>(1)</sup>

Rok 2007								
SYSTÉMOVÉ AUDITY								
Fondy	Príslušné orgány	Príslušné procesy	Rozsah auditu			Osobodni	Plánovanie	
Audity projektov								
Fondy	Programový rok	Priorita	Projekt	Konečný príjemca	Celkové oprávnené náklady projektu	Náklady, ktoré majú prejsť auditom	Osobodni	Plánovanie

## 5.2. Rok 2008

Doplňte údaje použitím vzorovej tabuľky pre rok 2007.

**Príloha(-y) k stratégii auditu <sup>(2)</sup>: Ročné plány auditu**

ČLENSKÝ ŠTÁT: FOND: ZODPOVEDNÝ ORGÁN: KALENDÁRNY ROK, NA KTORÝ SA PLÁN VZŤAHUJE:
---

- ZMENY STRATÉGIE AUDITU V PRÍPADE POTREBY
- HLAVNÉ VÝSLEDKY AUDITOV ZA PREDCHÁDZAJÚCI ROK
- PLÁN AUDITU NA ROK 20XX

Doplňte údaje použitím vzorovej tabuľky pre rok 2007

<sup>(1)</sup> Podľa potreby.

<sup>(2)</sup> Predkladá sa po stratégii auditu v súlade s článkom 25 ods. 2.





## PRÍLOHA VII

## VZOR SPRÁVY ORGÁNU AUDITU

ČLENSKÝ ŠTÁT: FOND: ZODPOVEDNÝ ORGÁN: ROČNÝ PROGRAM, NA KTORÝ SA SPRÁVA VZŤAHUJE:
--

## A. Výročná správa o audite

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
  - 1.1. Subjekty, ktoré sa zúčastnili na príprave správy
  - 1.2. Identifikácia a odôvodnenie hlavných zmien v implementácii plánov auditu, ktoré sa vzťahujú na príslušný ročný program
  - 1.3. Súhrnná tabuľka výsledkov auditov

Správa o audite						
Členský štát: [...]						
Príslušný ročný program: [...]						
Stav k: [deň/mesiac/rok]						
SYSTÉMOVÉ AUDITY UZAVRETÉ OD POSLEDNEJ SPRÁVY						
Fond(-y)	Príslušné postupy	Príslušné postupy	Rozsah auditu	Vynaložené osobodni	Dátum záverečnej správy	
AUDITY PROJEKTOV SPOJENÝCH S ROČNÝM PROGRAMOM 20xx						
Fond(-y)	Projekt	Konečný príjemca	Celkové oprávnené náklady	Auditované oprávnené náklady	Finančná oprava	Početnosť chýb
			(a)	(b)	(c)	(d = c/b)
<b>Spolu</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>%</b>
Ročný program spolu			(e)	(f)	Miera pokrytia: (= f/e)	

**▼ B**

2. SYSTÉMOVÉ AUDITY
  - 2.1. Orgány, ktoré vykonali audity
  - 2.2. Súhrnný zoznam vykonaných auditov
  - 2.3. Najdôležitejšie nálezy, odporúčania a závery vyplývajúce z auditov zameraných na systémy riadenia a kontroly
  - 2.4. Finančný dosah výsledkov auditu
  - 2.5. Ďalšie audity, pokiaľ sú potrebné
  - 2.6. Údaje o tom, či niektoré zo zistených problémov boli považované za systémové problémy, a údaje o prijatých opatreniach vrátane vyčíslenia prípadných finančných opráv
  - 2.7. Informácie o následných opatreniach na základe odporúčaní vyplývajúcich z auditu
3. AUDITY PROJEKTOV
  - 3.1. Orgány, ktoré vykonali audity
  - 3.2. Súhrnný zoznam vykonaných auditov a percentuálny podiel skontrolovaných výdavkov vo vzťahu k celkovým oprávneným výdavkom, ktoré boli vykázané pre Komisiu
  - 3.3. Najdôležitejšie nálezy, odporúčania a závery auditov so zreteľom na realizované projekty
  - 3.4. Závery získané z výsledkov auditu so zreteľom na účinnosť systémov riadenia a kontroly
  - 3.5. Finančný dosah výsledkov auditu
  - 3.6. Ďalšie audity, pokiaľ sú potrebné
  - 3.7. Informácie o následných opatreniach na základe odporúčaní vyplývajúcich z auditu
  - 3.8. Údaje o tom, či niektoré zo zistených problémov boli považované za systémové problémy a údaje o prijatých opatreniach vrátane vyčíslenia prípadných finančných opráv
4. PRÍPADNÉ OPATRENIA PRIJATÉ V NADVÄZNOSTI NA AUDITY, KTORÉ BOLI PREDMETOM PREDCHÁDZAJÚCICH SPRÁV
  - 4.1. Informácie o opatreniach prijatých v nadväznosti na odporúčania predchádzajúcich systémových auditov
  - 4.2. Informácie o výsledkoch auditov akcií systémovej povahy z predchádzajúcich ročných programov

*[podpis zodpovednej osoby]*

**B. Stanovisko k fungovaniu systémov riadenia a kontroly**

Pre Európsku komisiu

1. ÚVOD

Ja, podpísaný zástupca [názov orgánu auditu určeného členským štátom], som preskúmal fungovanie systémov riadenia a kontroly zavedených pre [názov fondu] v súvislosti s akciami vykonanými v rámci ročného programu na rok [20XX], aby som vydal stanovisko k účinnosti fungovania týchto systémov, teda k tomu, či poskytujú dostatočnú záruku, že výkazy výdavkov predložené Komisii sú správne, a teda či poskytujú dostatočnú záruku, že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

**▼ B****2. ROZSAH SKÚMANIA**

Preskúmanie bolo vykonané v súlade so stratégiou auditu pre tento fond počas obdobia od [dd/mm/rok] do [dd/mm/rok]; správa o tomto audite je obsiahnutá v časti A výročnej správy o audite.

*Bud':*

rozsah tohto preskúmania nebol nijako obmedzený,

*alebo*

rozsah tohto preskúmania bol obmedzený týmito faktormi:

a) [...]

b) [...]

c) atď.

(Uveďte akékoľvek obmedzenia rozsahu skúmania, napríklad systémové problémy, nedostatky systémov riadenia a kontroly, chýbajúcu podkladovú dokumentáciu, prípady v súdnom konaní atď. a odhadnite sumy výdavkov a príspevku Spoločenstva, ktoré sú tým ovplyvnené. Ak sa orgán auditu domnieva, že tieto obmedzenia nemajú vplyv na vykázané výdavky, toto konštatovanie by malo byť uvedené.)

**3. STANOVISKO**

*(Stanovisko bez výhrad)*

Na základe uvedeného preskúmania konštatujem, že v rámci zmieneného ročného programu boli systémy riadenia a kontroly zavedené pre [názov fondu] v súlade s platnými požiadavkami rozhodnutia č. 574/2007/ES [a rozhodnutím Komisie 2008/456/ES] a fungovali účinne, teda poskytli dostatočnú záruku, že výkazy výdavkov predložené Komisii sú správne, a teda poskytujú dostatočnú záruku, že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

*(Stanovisko s výhradami)*

Na základe uvedeného preskúmania konštatujem, že v rámci zmieneného ročného programu boli systémy riadenia a kontroly zavedené pre [názov fondu] v súlade s uplatniteľnými požiadavkami rozhodnutia č. 574/2007/ES [a rozhodnutím Komisie 2008/456/ES] a fungovali účinne, teda poskytli dostatočnú záruku, že výkazy výdavkov predložené Komisii sú správne, a teda poskytujú dostatočnú záruku, že príslušné transakcie sú zákonné a správne okrem týchto aspektov:

a) [...]

b) [...]

c) atď.

Dôvody, pre ktoré sa domnievam, že tieto aspekty systémov nie sú v súlade s požiadavkami a/alebo nefungujú tak, aby poskytli dostatočnú záruku o správnosti výkazov výdavkov predložených Komisii, sú tieto:

a) [...]

b) [...]

c) atď.

Podľa mojich odhadov vplyv týchto výhrad predstavuje [...] % z celkových vykázanych výdavkov. Príspevok Spoločenstva je teda ovplyvnený v rozsahu [...]

**▼ B***(Nepriaznivé stanovisko)*

Na základe uvedeného preskúmania konštatujem, že v rámci zmieneného ročného programu neboli systémy riadenia a kontroly zavedené pre [názov fondu] v súlade s požiadavkami článkov [...] rozhodnutia č. 574/2007/ES [a rozhodnutím Komisie 2008/456/ES] a nefungovali účinne, teda neposkytli dostatočnú záruku, že výkazy výdavkov predložené Komisii sú správne, a teda neposkytujú dostatočnú záruku, že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

Toto nepriaznivé stanovisko sa zakladá na týchto skutočnostiach:

a) [...]

b) [...]

c) atď.

Dátum:

Podpis:

*[podpis zodpovednej osoby]*

**C. Potvrdenie platnosti žiadosti o platbu**

Pre Európsku komisiu

**1. ÚVOD**

Ja, podpísaný zástupca (názov orgánu auditu určeného členským štátom), som v rámci ročného programu na rok [20xx] pre [názov fondu] preskúmal výsledky auditorských prác, ktoré boli vykonané v rámci tohto ročného programu [a vykonal som ďalšie práce, ktoré som považoval za potrebné a ktoré sú uvedené v správe].

Tieto práce som naplánoval a vykonal, aby som zhodnotil, či žiadosť o vyplatenie zostatku príspevku Spoločenstva na tento ročný program [20xx] je platná a či príslušné transakcie zahrnuté vo výkaze výdavkov týkajúceho sa tohto ročného programu sú zákonné a správne.

**2. ROZSAH SKÚMANIA**

Buď:

rozsah tohto preskúmania nebol nijako obmedzený,

alebo

rozsah tohto preskúmania bol obmedzený týmito faktormi:

a) [...]

b) [...]

c) atď.

**3. STANOVISKO***(Stanovisko bez výhrad)*

Na základe uvedeného preskúmania konštatujem, že výkazy výdavkov uvádzajú výdavky zaplatené v rámci ročného programu objektívne zo všetkých významných hľadísk a že žiadosť o vyplatenie zostatku príspevku Spoločenstva na tento ročný program je platná.

**▼ B**

*(Stanovisko s výhradami)*

Na základe uvedeného skúmania konštatujem, že výkazy výdavkov uvádzajú výdavky zaplatené v rámci ročného programu objektívne zo všetkých významných hľadísk a že žiadosť o vyplatenie zostatku príspevku Spoločenstva na tento ročný program je platná s výnimkou týchto bodov:

- a) [...]
- b) [...]
- c) atď.

Podľa mojich odhadov vplyv týchto výhrad predstavuje sumu ... z celkových vykázaných výdavkov. Príspevok Spoločenstva je teda ovplyvnený v rozsahu...

*(Nepriaznivé stanovisko)*

Na základe uvedeného skúmania konštatujem, že výkazy výdavkov neuvádzajú výdavky zaplatené v rámci ročného programu objektívne zo všetkých významných hľadísk a že vzhľadom na to žiadosť o vyplatenie zostatku príspevku Spoločenstva na tento ročný program nie je platná.

Dátum:

Podpis:

*[podpis zodpovednej osoby]*



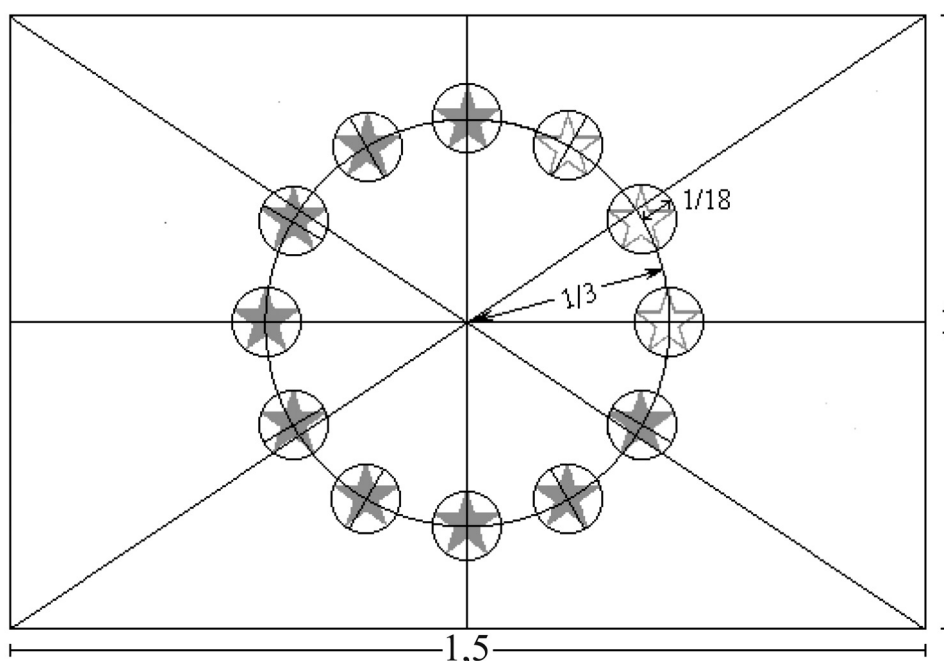


**▼ B***PRÍLOHA X***POKYNY TÝKAJÚCE SA ZNAKU A VYMEDZENIE ŠTANDARDNÝCH FARIEB****Opis symbolov**

Na pozadí modrej oblohy je dvanásť zlatých hviezd usporiadaných do kruhu, ktorý predstavuje úniu európskych národov. Počet hviezd je nemenný, pričom dvanásť symbolizuje dokonalosť a jednotu.

**Heraldický opis**

Na azúrovom poli je kruh z dvanástich zlatých päťcípnych hviezd, pričom ich cípy sa nedotýkajú.

**Geometrický opis**

Znak má tvar modrej obdĺžnikovej vlajky, ktorej šírka je jedenapolkrát dlhšia ako výška. Dvanásť zlatých hviezd je rozmiestnených v rovnakých vzdialenostiach na neviditeľnom kruhu, ktorého stred je priesečníkom uhlopriečok obdĺžnika. Polomer kruhu sa rovná jednej tretine výšky vlajky. Každá z hviezd má päť cípov, ktoré sú umiestnené po obvode neviditeľného kruhu, ktorého polomer je jedna osemnástina z výšky vlajky. Všetky hviezdy sú vo zvislej polohe, t. j. jeden cíp smeruje zvisle nahor a dva cípy sú v pravom uhle so sťažňom vlajky. Kruh je usporiadaný tak, že poloha hviezd zodpovedá umiestneniu čísel na hodinovom ciferníku. Ich počet je nemenný.

**Predpísané farby**

Znak má tieto farby: PANTONE REFLEX MODRÁ na ploche obdĺžnika; PANTONE ŽLTÁ pre hviezdy.

**Postup štyroch farieb**

Ak sa používa postup štyroch farieb, znovu vytvorte tieto dve štandardné farby s použitím štyroch farieb z postupu štyroch farieb.



**▼ B**

Farbu PANTONE ŽLTÁ získame použitím 100 % „Process Yellow“.

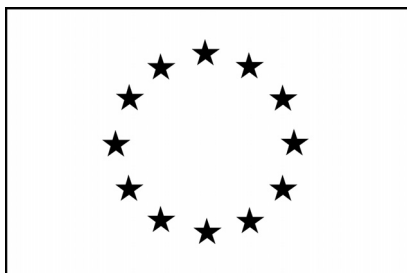
Farbu PANTONE REFLEX MODRÁ získame zmiešaním 100 % „Process Cyan“ a 80 % „Process Magenta“.

**Internet**

Na internetovej palete PANTONE REFLEX MODRÁ zodpovedá farbe RGB:0/0/153 (v hexadecimálnom vyjadrení: 000099) a PANTONE ŽLTÁ farbe RGB:255/204/0 (v hexadecimálnom vyjadrení: FFCC00).

**Monochromatický reprodukčný proces**

Ak použijete len čiernu farbu, orámuje obdĺžnik čiernou a hviezdy vytlačte čiernou farbou na bielom pozadí.



Ak použijete modrú farbu (Reflex modrá), použite ju na 100 % s hviezdami zobrazenými v bielom negative.

**Reprodukcia na farebnom pozadí**

Ak nemáte inú možnosť ako farebné pozadie, orámuje obdĺžnik bielym pruhom so šírkou, ktorá sa rovná 1/25 výšky obdĺžnika.



▼ M3

## PRÍLOHA XI

## PRAVIDLÁ OPRÁVNENOSTI VÝDAVKOV FONDU PRE VONKAJŠIE HRANICE

## I. Všeobecné zásady

## I.1. Základné zásady

1. Aby výdavky boli oprávnené v zmysle základného aktu, musia:
  - a) patriť do rozsahu pôsobnosti fondu a jeho cieľov podľa článkov 1 a 3 základného aktu;
  - b) byť v rámci oprávnených akcií uvedených v článkoch 4 a 6 základného aktu;
  - c) byť potrebné na vykonanie činností, na ktoré sa projekt vzťahuje, tvoriť časť viacročných a ročných programov, ako ich schváli Komisia;
  - d) byť primerané a spĺňať zásady riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o pomer medzi kvalitou a cenou a efektívnosť vynakladania nákladov;
  - e) vzniknúť konečnému príjemcovi a/alebo partnerom v projekte, ktorí musia v členskom štáte mať sídlo a byť v ňom registrovaní, okrem prípadu, ak ide o medzinárodné verejnoprávne organizácie zriadené medzivládnyimi dohodami a špecializované agentúry zriadené takýmito organizáciami, Medzinárodný výbor Červeného kríža (ICRC) a Medzinárodnú federáciu národných spoločností Červeného kríža a Červeného polmesiaca. V súlade s článkom 39 tohto rozhodnutia sa pravidlá týkajúce sa konečného príjemcu uplatňujú *mutatis mutandis* aj na partnerov projektu;
  - f) vzniknúť v súlade s osobitnými ustanoveniami dohody o grante.
2. V prípade viacročných akcií podľa článku 16 ods. 6 základného aktu je možné za projekt, na ktorý sa vzťahujú tieto pravidlá o oprávnenosti výdavkov, považovať len tú časť akcie, ktorá je spolufinancovaná z ročného programu.
3. Projekty podporované fondom sa nesmú financovať z iných zdrojov patriacich do rozpočtu Spoločenstva. Projekty podporované fondom sa spolufinancujú z verejných alebo súkromných zdrojov.

▼ **M3**I.2. *Rozpočet projektu*

Rozpočet projektu sa uvádza takto:

<i>Výdavky</i>	<i>Príjmy</i>
+ priame náklady (PN)	+ príspevok ES (definovaný ako najnižšia z troch súm uvedených v článku 12 tohto rozhodnutia)
+ nepriame náklady (fixný percentuálny podiel PN definovaný v dohode o poskytovaní grantu)	+ príspevok konečného príjemcu a partnerov projektu
	+ príspevok tretích strán
	+ príjmy vytvorené projektom
<b>= Celkové oprávnené náklady (CON)</b>	<b>= Príjmy spolu (PS)</b>

Rozpočet musí byť vyrovnaný: celkové oprávnené náklady sa musia rovnať príjmom spolu.

I.3. *Príjmy a zásada neziskovosti*

- Projekty podporované fondom musia byť neziskového charakteru. Ak na konci projektu zdroje príjmov vrátane príjmov vytvorených projektom prevýšia náklady, príspevok fondu na projekt sa zodpovedajúco zníži. Všetky zdroje príjmov z projektu musia byť zaznamenané v účtovníctve konečného príjemcu alebo v daňových dokladoch a musia sa dať zistiť a overiť.
- Príjmy projektu pochádzajú z finančných príspevkov poskytnutých na projekt z fondu, z verejných alebo súkromných zdrojov vrátane vlastného príspevku konečného príjemcu, ako aj z príjmov vytvorených projektom. „Príjmy“ na účel tohto pravidla zahŕňajú tržby, ktoré získal projekt počas obdobia oprávnenosti podľa bodu I.4 z predaja, prenájmu, služieb, zápisného alebo iného príjmu rovnakého charakteru.
- Príspevkom Spoločenstva vyplývajúcim z uplatnenia zásady neziskovosti, ako je uvedené v článku 12 písm. c) tohto rozhodnutia, budú „celkové oprávnené náklady“, z ktorých sa odpočítajú „príspevky tretích strán“ a „príjmy vytvorené projektom“.

I.4. *Obdobie oprávnenosti*

- Náklady súvisiace s projektom musia vzniknúť a príslušné platby (okrem odpisovania) sa musia vykonať po 1. januári toho roka, na ktorý sa vzťahuje finančné rozhodnutie, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov. Obdobie oprávnenosti trvá do 30. júna roka N <sup>(1)</sup> + 2, čo znamená, že náklady súvisiace s projektom musia vzniknúť pred týmto dátumom.
- Výnimka z obdobia oprávnenosti ustanoveného v odseku 1 sa určuje pre technickú pomoc členským štátom (pozri bod IV.3).

I.5. *Záznam o výdavkoch*

- Výdavky musia zodpovedať platbám, ktoré vykonal konečný príjemca. S výnimkou odpisov musia mať tieto platby formu finančných (hotovostných) transakcií.

<sup>(1)</sup> Pričom „N“ je rok, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov.

▼ **M3**

2. Výdavky majú byť spravidla podložené oficiálnymi faktúrami. Ak toto nemožno dodržať, tak potom výdavky musia byť podložené účtovnými alebo podpornými dokumentmi rovnakej dôkaznej hodnoty.
3. Výdavok sa musí dať zistiť a overiť. Najmä:
  - a) musí byť zaznamenaný v účtovných záznamoch konečného príjemcu;
  - b) musí byť stanovený v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, v ktorej má konečný príjemca sídlo, a v súlade s bežnými postupmi konečného príjemcu pre účtovanie nákladov, ako aj
  - c) musí byť vykázaný v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov v oblasti daní a sociálneho zabezpečenia.
4. V prípade potreby sú koneční príjemcovia povinní uchovávať certifikované kópie účtovných dokumentov, ktorými sa odôvodňujú príjmy a výdavky, ktoré vznikli partnerom v súvislosti s príslušným projektom.
5. Uchovávanie a spracúvanie záznamov ustanovené v odsekoch 2 až 4 musí byť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov.

I.6. *Územná pôsobnosť*

1. Výdavky na akcie opísané v článkoch 4 a 6 základného aktu musia byť vynaložené konečnými príjemcami určenými v bode I.1.1 písm. e) na území členských štátov s výnimkou:
  - výdavkov na vykonávanie akcií súvisiacich so všeobecným cieľom určeným v článku 3 ods. 1 písm. d) základného aktu; výdavky na tieto akcie môžu byť vynaložené na území členských štátov a v tretích krajinách,
  - akcií súvisiacich s dozorom na vonkajších hraniciach; tieto akcie sa môžu uskutočniť tak v rámci, ako aj mimo územia členských štátov.
2. Partneri v projekte, ktorí majú sídlo a sú registrovaní v tretích krajinách, sa na projektoch môžu zúčastniť, len ak s tým nie sú spojené žiadne náklady, okrem prípadu, ak ide o medzinárodné verejnoprávne organizácie zriadené medzivládnyimi dohodami a špecializované agentúry zriadené takýmito organizáciami, Medzinárodný výbor Červeného kríža (ICRC) a Medzinárodnú federáciu národných spoločností Červeného kríža a Červeného polmesiacia.

**II. Kategórie oprávnených nákladov (na úrovni projektu)**II.1. *Priame oprávnené náklady*

Priame oprávnené náklady projektu sú náklady, ktoré s patričným zreteľom na všeobecné podmienky oprávnenosti stanovené v predchádzajúcej časti I možno označiť ako špecifické náklady priamo spojené s plnením projektu. Priame náklady sa zahrnú do odhadovaného celkového rozpočtu projektu.

Oprávnené sú tieto priame náklady:

II.1.1. *Personálne náklady*

1. Oprávnené sú náklady na zamestnancov pridelených k projektu, ktoré pozostávajú z miezd a nákladov na sociálne zabezpečenie, ako aj ostatné zákonné náklady, ak to zodpovedá bežnej mzdovej politike konečného príjemcu.
2. V prípade medzinárodných organizácií môžu oprávnené náklady na zamestnancov zahŕňať aj zákonné záväzky a nároky v súvislosti s odmeňovaním.

▼ **M3**

3. Zodpovedajúce náklady na zamestnancov verejnoprávnych subjektov sú oprávnené len do tej miery, pokiaľ sa týkajú nákladov na činnosti, ktoré by príslušný verejnoprávny subjekt neuskutočnil, ak by sa predmetný projekt nerealizoval; títo zamestnanci budú dočasne vyslaní alebo pridelení na plnenie projektu na základe písomného rozhodnutia konečného príjemcu.
4. Náklady na zamestnancov sa podrobne rozpišu v predbežnom rozpočte s uvedením funkcií a počtu zamestnancov.

## II.1.2. Cestovné náklady a náklady na pobyt

1. Cestovné náklady a náklady na pobyt sú oprávnené ako priame náklady na zamestnancov alebo iné osoby, ktoré sa zúčastňujú na aktivitách v rámci projektu a cestujú, pretože je to potrebné v rámci plnenia projektu.
2. Cestovné náklady sú oprávnené na základe skutočne vynaložených nákladov. Sadzby cestovných náhrad vychádzajú z cenovo najvhodnejšieho spôsobu verejnej dopravy a leteckú dopravu možno povoliť spravidla iba v prípade ciest dlhších než 800 km (cesta tam a späť) alebo v prípade, ak je použitie leteckej dopravy odôvodnené zemepisnou polohou. Ak sa použije súkromné osobné vozidlo, náhrada sa bežne realizuje podľa nákladov na verejnú dopravu alebo na základe kilometrových sadziieb v súlade s uverejnenými úradnými predpismi v príslušnom členskom štáte alebo s predpismi uplatňovanými konečným príjemcom.
3. Náklady na pobyt sú oprávnené na základe skutočných nákladov alebo denných náhrad. Ak má organizácia vlastné sadzby denných náhrad (náklady na pobyt), potom sa tieto sadzby uplatňujú v rámci stropov ustanovených členským štátom v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou. Náklady na pobyt znamenajú obvykle úhradu nákladov na miestnu dopravu (vrátane taxíkov), ubytovanie, stravu, miestne telefonické hovory a rôzne drobné výdavky.

## II.1.3. Vybavenie

## II.1.3.1. Všeobecné zásady

Nasledujúce náklady súvisiace s nadobudnutím vybavenia (na základe ktoréhokoľvek z nasledujúcich úkonov: nájom, lízing, nákup v plnej alebo čiastočnej výške nákladov alebo odpisy nakúpeného majetku) sú oprávnené iba vtedy, keď sú nevyhnutné z hľadiska implementácie projektu. Vybavenie musí mať technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom.

## II.1.3.2. Prenájom a lízing

Náklady súvisiace s operáciami nájmu a lízingu sú oprávnené pre spolufinancujúci subjekt podľa pravidiel stanovených členským štátom, vnútroštátnymi právnymi predpismi, praxou a časovým trvaním nájmu alebo lízingu na účely projektu.

▼ **M3**

## II.1.3.3. Nákup

1. Náklady súvisiace s nadobudnutím vybavenia [systémy, prevádzkové vybavenie, dopravné prostriedky, okrem iného tie, ktoré sú uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c) až f) základného aktu] sú oprávnené podľa vnútroštátnych pravidiel. Tieto náklady sú oprávnené na spolufinancovanie vo výške celkových obstarávacích nákladov alebo ich častí, ak:

- a) priamo súvisia s realizáciou projektu;
- b) boli vynaložené v súlade s vnútroštátnymi pravidlami verejného obstarávania stanovenými v príslušnom členskom štáte;
- c) vybavenie musí mať technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom;
- d) vybavenie sa po zakúpení použije na tie isté ciele, ktoré sleduje projekt, a to minimálne počas:

— troch rokov alebo viac v prípade informačných a komunikačných technológií (IKT),

— piatich rokov alebo viac v prípade iných druhov vybavenia, ako je prevádzkové vybavenie, dopravné prostriedky, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené ďalej v texte,

— desiatich rokov v prípade vrtuľníkov, plavidiel a lietadiel.

2. Náklady na uvedené vybavenie môžu prípadne byť oprávnené pri zohľadnení odpisov v súlade s vnútroštátnymi pravidlami. V takom prípade platia podmienky písmen a), b) a c) predchádzajúceho odseku. Okrem toho musia byť splnené aj tieto podmienky:

- a) Ak je vybavenie kúpené pred začatím alebo počas trvania projektu, je oprávnená len časť odpisov určená na základe obdobia, počas ktorého sa vybavenie používalo na účely projektu, a podľa miery jeho skutočného použitia na účely projektu.
- b) Náklady na vybavenie, ktoré bolo zakúpené pred obdobím trvania projektu, ktoré sa však používalo na účely projektu, sú oprávnené na základe odpisovania. Tieto náklady sú však neoprávnené, ak bolo vybavenie pôvodne kúpené prostredníctvom grantu Spoločenstva.
- c) Obstarávacie náklady na vybavenie musia zodpovedať bežným trhovým cenám a hodnota príslušných položiek sa odpíše v súlade s platnými daňovými a účtovnými pravidlami platnými pre konečného príjemcu.

## II.1.4. Nehnuteľnosti

## II.1.4.1. Všeobecné zásady

V prípade nákupu, výstavby alebo rekonštrukcie nehnuteľnosti alebo prenájmu nehnuteľnosti musí mať nehnuteľnosť technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom.

▼ **M3**

## II.1.4.2. Nákup, výstavba alebo rekonštrukcia

1. Keď je nadobudnutie nehnuteľností nevyhnutné na implementáciu projektu a je jednoznačne spojené s jeho cieľmi, potom nákup nehnuteľností, t. j. už postavených budov, alebo výstavba nehnuteľností sú oprávnené na spolufinancovanie vo výške celkových nákladov alebo ich časti alebo na základe odpisov za podmienok uvedených ďalej a bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych pravidiel:

- a) nezávislý odborný znalec alebo riadne poverený orgán musí vyhotoviť znalecký posudok, v ktorom potvrdí, že cena nepresahuje trhovú hodnotu, a buď osvedčí, že nehnuteľnosť zodpovedá vnútroštátnym predpisom, alebo bližšie určí body, v rámci ktorých vnútroštátnym predpisom nezodpovedá a pri ktorých konečný príjemca plánuje nápravu ako súčasť projektu;
  - b) nehnuteľnosť nebola kúpená prostredníctvom grantu Spoločenstva v čase pred plnením projektu;
  - c) nehnuteľnosť sa má používať výhradne na účel stanovený v projekte počas obdobia najmenej desiatich rokov od dátumu ukončenia projektu, pokiaľ Komisia osobitne neschváli iné riešenie v prípade spolufinancovania úplných alebo čiastočných nákladov. V prípade spolufinancovania na základe odpisov sa toto obdobie skracuje na päť rokov;
  - d) pri nákupe nehnuteľností sa dodržiava zásada najvýhodnejšieho pomeru medzi kvalitou a cenou, efektívnosť vynakladania nákladov a primeranosť cieľu, ktorý sa má dosiahnuť realizáciou projektu;
  - e) v prípade spolufinancovania na základe odpisov je oprávnená len tá časť odpisov takéhoto majetku, ktorá zodpovedá obdobiu, počas ktorého sa používal na účely projektu, a podľa miery jeho skutočného použitia na účely projektu. Výpočet odpisov sa uskutoční podľa vnútroštátnych účtovných pravidiel.
2. Výdavky na renováciu nehnuteľností sú oprávnené na spolufinancovanie v celej výške nákladov alebo ich časti na základe odpisov. V prípade nákladov na renováciu sa uplatnia iba podmienky uvedené v písmenách c) a e) v odseku 1.

## II.1.4.3. Prenájom

Prenájom nehnuteľnosti je oprávnený na spolufinancovanie vtedy, keď existuje jasná spojitosť medzi prenájomom a cieľmi príslušného projektu, a to za podmienok uvedených ďalej a bez toho, aby bolo dotknuté uplatnenie prísnejších vnútroštátnych pravidiel:

- a) nehnuteľnosť nesmie byť kúpená pomocou grantu Spoločenstva;
- b) nehnuteľnosť sa použije len na plnenie projektu; v opačnom prípade je oprávnená iba tá časť nákladov, ktorá súvisí s jej využitím na účely projektu.

## II.1.5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby

Náklady na spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby sú oprávnené, ak sú výčisliteľné a priamo potrebné na vykonávanie projektu.

**▼ M3****II.1.6. Uzatváranie subdodávateľských zmlúv**

1. Vo všeobecnosti musia mať príjemcovia kapacitu na to, aby projekty riadili sami. Suma zodpovedajúca úlohám, ktoré sa v rámci projektu majú vykonať subdodávateľsky, sa musí jasne uviesť v dohode o grante.
2. Na spolufinancovanie z fondu nie sú oprávnené náklady súvisiace s nasledujúcimi subdodávateľskými zmluvami:
  - a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia projektu;
  - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
  - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových nákladov projektu, pokiaľ konečný príjemca nepodloží takúto platbu uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.
3. Pri všetkých subdodávateľských zmluvách sa subdodávateľia musia zaviazat', že poskytnú všetkým subjektom vykonávajúcim audit a kontrolu všetky potrebné informácie súvisiace so subdodávateľskými činnosťami.

**II.1.7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním EÚ**

Náklady na splnenie požiadaviek súvisiacich so spolufinancovaním EÚ, ako sú náklady na propagáciu, transparentnosť, hodnotenie projektu, vonkajší audit, bankové záruky, preklad atď., sú oprávnené ako priame náklady.

**II.1.8. Honoráre pre odborníkov**

Poplatky za právne poradenstvo, notárske poplatky a náklady na odmenu technických alebo finančných expertov sú oprávnenými nákladmi.

**II.2. Nepriame oprávnené náklady**

1. Nepriame oprávnené náklady na akciu sú náklady, ktoré s ohľadom na podmienky pre oprávnenosť uvedené v bode I.1.1 nemožno uviesť ako osobitné náklady priamo spojené s plnením projektu.
2. Odchylné od bodu I.1.1. písm. e) a bodu I.5 sa môžu nepriame náklady vynaložené na uskutočnenie akcie pokladať za oprávnené na paušálne financovanie na základe paušálnej sumy stanovenej na najviac 2,5 % celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.
3. Organizácie, ktoré dostávajú operačný grant z rozpočtu EÚ, nemôžu zahrnúť nepriame náklady do svojho predbežného rozpočtu.

**III. Neoprávnené výdavky**

Neoprávnené sú tieto náklady:

- a) DPH s výnimkou prípadu, keď konečný príjemca preukáže, že mu nemôže byť vrátená;



**▼ M3**

- b) kapitálové výnosy, dlhy a poplatky za dlhovú službu, debetný úrok, poplatky za výmenu valút a devízové straty, rezervy na pokrytie strát alebo potenciálnych budúcich záväzkov, dlžné úroky, pochybné pohľadávky, pokuty, finančné sankcie, náklady na súdne spory a neprimerane vysoké alebo neodôvodnené výdavky;
- c) náklady na spoločenské podujatia určené výhradne pre zamestnancov projektu; primerané náklady na pohostenie pri spoločenských udalostiach odôvodnené v rámci projektu ako ukončenie projektu alebo stretnutia riadiacej skupiny projektu sú povolené;
- d) náklady vykázané konečným príjmom a kryté iným projektom alebo pracovným programom financovaným z grantu Spoločenstva;
- e) nákup pozemkov;
- f) nepeňažné príspevky.

**IV. Technická pomoc na podnet členských štátov**

1. Všetky náklady potrebné na implementáciu fondu zodpovedným orgánom, povereným orgánom, orgánom auditu, certifikačným orgánom alebo inými subjektmi, ktoré sa podieľajú na plnení úloh uvedených v odseku 2, sú oprávnené v rámci technickej pomoci uvedenej v odseku 18 základného aktu.
2. Patria sem tieto opatrenia:
  - a) výdavky na prípravu, výber, posúdenie, riadenie a monitorovanie akcií;
  - b) výdavky súvisiace s auditmi a kontrolami akcií alebo projektov na mieste;
  - c) výdavky súvisiace s hodnotením akcií alebo projektov;
  - d) výdavky súvisiace s poskytovaním informácií o akciách, propagáciou a transparentnosťou akcií;
  - e) výdavky na nadobudnutie, inštaláciu a údržbu počítačových systémov na riadenie, monitorovanie a hodnotenie fondov;
  - f) výdavky na zasadnutia monitorovacích výborov a podvýborov týkajúce sa vykonávania akcií; tieto výdavky môžu zahŕňať aj náklady na expertov a iných účastníkov v týchto výboroch vrátane účastníkov z tretích krajín, ak sa ich prítomnosť považuje za nevyhnutnú na účinné vykonávanie akcií;
  - g) výdavky na posilnenie administratívnych kapacít potrebných na vykonávanie fondu.

**▼ M3**

3. Činnosti spojené s technickou pomocou sa musia uskutočniť a príslušné platby sa musia vykonať po 1. januári toho roka, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov. Obdobie oprávnenosti trvá najneskôr do skončenia lehoty na predloženie záverečnej správy o plnení ročného programu.
4. Každý proces obstarávania sa musí vykonať v súlade s vnútroštátnymi pravidlami verejného obstarávania stanovenými v členskom štáte.
5. Členské štáty môžu vykonávať opatrenia technickej pomoci pre tento fond spolu s opatreniami technickej pomoci pre niektorý iný fond alebo pre všetky štyri fondy. V takom prípade je však na financovanie v rámci tohto fondu oprávnená len tá časť nákladov vynaložených na spoločné opatrenie, ktorá súvisí s týmto fondom, pričom členské štáty zabezpečia, že:
  - a) podiel nákladov na spoločné opatrenia sa pripíše príslušnému fondu primeraným a overiteľným spôsobom, ako aj
  - b) nedôjde k dvojitému financovaniu nákladov.

**V. Osobitný tranzitný režim**

Na základe toho sa pravidlá uvedené v základnom akte a v tomto rozhodnutí týkajúce sa plnenia ročných programov uplatňujú *mutatis mutandis* na podporu určenú na vykonávanie osobitného tranzitného režimu. Avšak s ohľadom na pravidlá oprávnenosti uvedené v tejto prílohe sa v prípade osobitného tranzitného režimu uplatňujú tieto pravidlá:

- a) obdobie oprávnenosti výdavkov je v súlade s článkom 40 ods. 3 tohto rozhodnutia:
- b) na základe článku 6 ods. 2 písm. c) základného aktu sú náklady na zamestnancov verejnoprávných subjektov oprávnené, ak sú založené na skutočných dodatočných nákladoch v súvislosti s vykonávaním osobitného tranzitného režimu podľa riadne odôvodnenej a spravodlivej metódy; výdavky musia byť potvrdené na základe dokumentov umožňujúcich identifikáciu skutočných nákladov, uhradených príslušným verejnoprávnym subjektom v súvislosti s osobitným tranzitným režimom, ktoré vznikli mimo rámca zákonných povinností alebo každodenných úloh.